Jueves 14 de Setiembre de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Época Núm. 5,255

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 56, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

# EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

| | |
|---|---|
| Por un mes. . . . . . . | 2 60 pesos oro |
| Por 6 meses. . . . . . . | 10 50 " " |
| Por un año. . . . . . . | 20 00 " " |
| Número suelto . . . . . | 0 10 cents. " |
| Id. atrasado. . . . | 0 20 " " |

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
Edicion de la tarde — Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo*.

DIARIO DE LA MAÑANA

AVISOS
En **Paris** la única casa que los recibe para este diario es la de los señores GALLIEN & PRINCE rue Lafayette núm. 36.

### Almanaque

Hoy jueves. La Exaltacion de la Santa Cruz. La Exaltacion de la Santa Cruz, cuando el emperador Heraclio la rescató vencido al rey de Cosroas, la trajo desde Persia á Jerusalen.

257 dias transcurridos, faltando 108 para fin de año.
Luna nueva (5.º dia).
Sale el sol á las 6 h. 11 m. y entra á las 5 h. 49 m.

### Efemérides

1807—DESALOJO DE MONTEVIDEO.
En virtud de la capitulacion firmada el 7 de Julio entre Liniers y el general Whitelocke, en Buenos Aires, las tropas inglesas que ocupaban la plaza de Montevideo la desalojaron el **14 de Setiembre de 1807**, entregándola al coronel D. Francisco Javier Elío.

1816—COMBATE DE ABRA PAMPA.
Los capitanes Rivera y Cala, atacaron **el 14 de Setiembre de 1816** en la noche á una fuerza realista que desprendida de la vanguardia de Olañeta habia avanzado hasta Abra Pampa, en el Alto Perú, consiguiendo destruirla; á manos de Rivera murió su comandante D. Pedro Zavala por no querer rendirse: los españoles tuvieron muchas pérdidas entre muertos, heridos y prisioneros.

## EL SIGLO

### La crísis blanco-nacionalista

Creemos que hubiera sido de desear que á la muerte del General Aparicio se le hubieran tributado los honores fúnebres que por su rango militar le correspondian: que sus amigos hubieran acompañado el cadáver al cementerio, y que se hubiera prescindido de discursos con ribetes políticos y de artículos necrológicos difíciles de escribir.

Decimos que esto hubiera sido de desear; pero la verdad es que esto no era posible. El que se llama partido blanco-nacionalista está trabajado por una honda crísis. Se ha querido á toda costa encajonar como en un lecho de Procusto elementos discordantes; y en el seno de esa heterogénea agrupacion arde la discordia, demostrando con la claridad de los hechos que no basta la tradicion para mantener unidos á los que en otro tiempo formaron un partido, cuando ha desaparecido la comunidad de ideas, de procedimientos y de propósitos.

¿Se trata de lo pasado? Todos estarán de acuerdo — Aparicio fué un grande hombre. ¡Gloria á Aparicio!

Sí: pero vamos á nombrarle sucesor—Ahí entran las dificultades.—El diario por excelencia noticioso nos ha dado una estupenda noticia—Nos ha dicho que dos caballeros, blancos, han conferenciado con el Presidente de la República acerca de la designacion del Gefe del partido. Y ¡pásmense nuestros lectores! parece que los tres estuvieron de acuerdo en la designacion del candidato.

¿Qué le parece de esto al Director de *La Democracia*? ¿Estará dispuesto á reconocer y acatar como Gefe de *su partido* al candidato designado en la conferencia tenida por los Sres. Castillo y Arostegui con el General Santos?

¿Qué les hubiera parecido á los blancos de una conferencia con el Presidente Batlle ó con el Presidente Ellauri para acordar la candidatura del jefe del paatido blanco?—Lo mismo que les hubiera parecido á los colorados que para tratar de la Jefatura de su partido se hubiera consultado al Presidente Berro.

Pero los tiempos han cambiado.—Hoy hay blancos gubernistas y blancos de oposicion.—La cosa es difícil de entender: pero es así.—La esplicacion es esta. Unos y otros son blancos, por su orígen y procedencia: pero eso no se opone á que estén profundamente divididos en sus opiniones sobre la actualidad y en sus aspiraciones respecto del porvenir.

Y nosotros preguntamos: ¿Qué es lo que importa en política, el punto de donde se viene, ó el punto á donde se va?

Por mas esfuerzos que se hagan, es imposible que se conserven unidos los que consideran las cosas políticas bajo distintos puntos de vista.—La política no puede ser un panteon de recuerdos: ha de vivir del presente, y mirar adelante.—Para los blancos puros, el mejor jefe será algun militar que haya peleado al lado de Aparicio, y si es posible que haya sido compañero de Oribe.—Esos son los hombres de tradiciones, los hombres de sacrificios por la causa.—No importa que el hombre sea escaso de inteligencia y mas escaso de instruccion. Con tal que sea consecuente con *sus principios*, con tal que no esté contagiado de la heregía nacionalista, está bueno.—Será fiel representacion de un partido del pasado, falto ya de sávia vital.

Pero *La Democracia* y sus hombres no pueden conformarse con eso—Ellos se hacen la ilusion de que son el partido blanco regenerado: creen que el porvenir les pertenece. No renuncian á su genealogía: quieren á toda costa que Oribe, Pereira y Medina hayan sido los precursores de la libertad. Y nuevos Sisifos, se afanan por subir la roca á la cumbre de la montaña, sin ver que al caer de nuevo puede aplastarles.

No sabemos lo que piensan los nacionalistas de la suerte de su partido—*La Democracia* no ha hablado aun de la vacante de la Gefatura.

Es bastante ilustrada y discreta para saber lo que debe hacer. Pero en nuestra opinion, lo que mas le convendria es abstenerse de concurrir á la barraca en donde parece que ha de verificarse la eleccion. Si los hombres de *La Democracia* toman parte en la eleccion, ó tendrán que aceptar el candidato que se les proponga, ó sufrirán una completa derrota. — No es pequeño sacrificio el que tuvieron que hacer reconociendo como jefe al General Aparicio. — *La Razon* recuerda que mientras los hombres de *La Democracia* estaban con la revolucion tricolor, Aparicio prestaba sus servicios á Latorre.

Sin embargo, parece que todos eran *correligionarios*. ¿Seguirémos presenciando esas híbridas uniones? Nos parece imposible.—Nos parece que se aproxima la hora de la disolucion para los nacionalistas-blancos. Por una parte está la idea: por la otra está la tradicion, el pasado, el recuerdo inconsciente. Cuanto mas tiempo pasa, mas se acentúa la division entre los dos elementos.—Toda la habilidad de *La Democracia* no basta para evitar la desunion: todas sus discretas salvedades no son suficientes para ocultar el cáncer que corroe las entrañas de esa heterogénea agrupacion, que mirada desde *La Democracia* es nacionalista, y mirada desde donde se sienta el Sr. Arostegui parece blanca.

Aceptamos reconocidos la franca adhesion de *L'Italia* á nuestras ideas sobre la actualidad política. Los antiguos partidos son restos informes del pasado. No hay poder humano que alcance á vivificarlos. Los blancos que apoyan al Gobierno en nada se diferencian de los demas elementos gubernistas. Están identificados con ellos. Si consiguiesen que su candidato fuese aclamado Jefe del partido blanco, no harian mas que acelerar la muerte de esa antigua parcialidad, que solo representa recuerdos, tradiciones y sentimientos inconscientes.

### Revista de los diarios de anoche

#### La España

Es asunto que ya va picando en historia, (dice) la demora y los cabildeos, del Consejo de Higiene Pública, cuyos miembros no llegan á ponerse de acuerdo para dar un informe claro y terminante al Superior Tribunal, respecto al estado de la cabeza del Dr. Velazco.

El caso era ya de por sí bastante raro y original, pues no se ve todos los dias el que los médicos tengan que intervenir para examinar la mollera de los jueces á fin de evitar que en vez de un fallo justo y racional, salgan á lo mejor, como vulgarmente se dice, con una patada de gallo.

Pero lo que mas ha contribuido á dar celebridad al asunto, y á llamar la atencion pública sobre el celebrado doctor cuya cabeza es objeto de discusion hace tiempo en el seno de la Junta de Higiene, han sido los pareceres contradictorios de los Galenos, y lo que han tardado y tardarán todavia segun parece, en decir clara y terminantemente, si hay ó no hay *reblandecimiento*, y si está, ó no está el paciente en disposicion de fallar culpabilidades, ó declarar *inocencias*.

Digna de encomio le parece al colega la conducta escrupulosa de los señores de la Junta de Higiene, pero mucho teme que la tal conducta redunde al fin y al cabo en perjuicio de los que esperan que el doctor Velazco sea juzgado por la Junta de Higiene, para ser ellos juzgados á su vez por el doctor Velazco.

Cree que si alguna duda pudiera caber respecto á la estabilidad de la República Francesa, y á las quiméricas esperanzas que conservan aun algunos ilusos respecto á restauraciones imperiales, ó legitimistas, bastaria para que tal duda se desvaneciera, el verla indiferencia, por no decir el desprecio, con que miran el Gobierno y el pueblo francés, las ridículas manifestaciones y los pueriles desahogos de los partidarios de la monarquía absolutista y teocrática y de los admiradores del sistema imperialista y adoradores de la familia napoleónica.

La libertad con que se reunen y se espresan en Paris los restos *antidiluvianos* de la monarquía absoluta, y los restos desacreditados de los cortesanos del imperio, demuestra que ni Napoleon V, ni el conde de Chambord, marcado tambien con el número cinco en la lista de los aspirantes á salvadores de pueblos, son un peligro sério para la República, y es por esto que el gobierno y el pueblo francés pueden escuchar como quien oye llover, los brindis monárquicos de los clericales, y los discursos furiosos de los imperialistas.

#### La Tribuna Popular

Entra en algunos comentarios respecto al rumor que circula, de que se trata por el partido blanco de darle un sucesor al General Aparicio, ó sea elejir su jefe el referido partido, para lo cual se llega hasta decir que se ha consultado al General que se titula el heredero de la tradicion Riverista y por lo tanto enemigo de la de Oribe.

—

No encuentra comprensible, y mucho menos disculpable, la morosidad con que procede el Consejo de Higiene respecto al asunto del Dr. Velazco.

¿Que inconveniente encuentra el Consejo de Higiene para cumplir con su deber?

Lo ignora el colega.—Pero, ignorándolo, tiene derecho; dice, á condenar severamente la apatia incomprensible de la corporacion de Higiene que demora sin motivo y sin escusa aceptables el envio de su decision respecto al estado íntegro de las facultades de un hombre que ha sido llamado á fallar en un asunto importante y delicado.

La justicia, la honra del pais agrega, comprometidas en la persona de sus autoridades, acusadas de complicidad en un atentado inicuo, exigen que el Consejo de Higiene no demore un instante la resolucion que se le ha solicitado.

#### El Telégrafo Marítimo

Manifiéstase muy complacido al ver que *La Razon* ha comenzado á alinear guarismos espulgando cuentas de la administracion pública y la exhorta á que persevere en su patriótica tarea.

Esto á propósito del artículo del colega racionalista titulado *Saldos que no pasan*, en el cual se ocupa de la última memoria de Correos.

«Nos complace (dice *El Telégrafo*,) ver á *La Razon* metida en sumas y restas de caudales públicos. Si viese lo provechosas que son! Si la Administracion llegára á persuadirse de que no habrá un solo documento suyo referente á maravedises que no sea espurgado por la prensa, el Gobierno llegaria á temer mas la verdad de las cifras que el estruendo de las declamaciones políticas. Es el terreno en que quiere cimentar su gloria, no importa á qué precio. Ha emprendido la tarea de convencer á los contribuyentes que cada desolladura es una caricia, y que cuanto más sangre se les saca más jugosos se ponen. Para mejor persuadirles, hasta se cometen las inexactitudes de que nos hemos quejado, parados en el umbral de la Memoria de Hacienda, ya que el Ministro no nos ha permitido pasar mas adelante. Y hay en todo ello tanto paño que cortar, tanto abuso que esclarecer, tanta audácia que reprimir, tanto temor que inspirar, que no sabemos cómo la prensa no roba siquiera un par de horas diarias á sus otras atenciones, para dedicarlas á hacer sumas y restas al márgen de cada documento oficial.

#### El Ferro-carril

Empeñado en mejorar la triste situacion que atraviesan los Asilos Maternales, propone que se procure recursos en conferencias literarias y en conciertos, contando con qse á ello se prestarian las señoritas que anoche brillarian en *La Lira* y los ilustrados jóvenes del Club Católico.

—

Bajo el epígrafe de: *¡La República queda!* discurre á propósito de los cobardes vaticinios que empiezan á hacerse sobre los destinos de la Francia republicana.

### Correspondencia de Paris

17 de Agosto de 1882.

Curiosísimo es el espectáculo que en este momento ofrece la imprenta de la *Banque de France*, ocupada en la fabricacion de los nuevos billetes de 100 francos llamados á sustituir á los que hoy existen.

Qué movimiento en aquel taller, qué actividad, qué órden, y en medio del natural ruido, qué silencio al mismo tiempo.

Los billetes que se preparan han sido dibujados por Baudry y grabados por Robert, conocido por uno de los mejores grabadores de Paris, resultando el trabajo de estos dos artistas una verdadera obra de arte.

Las viñetas son una maravilla, y el papel finísimo pero fuerte á la par; segun creo, los falsificadores se verán negros esta vez para imitarlos, si es que lo consiguen, que lo dudo; tal es la cantidad de detalles microscópicos que forman el conjunto de los nuevos billetes de Banco.

Baudry hizo el dibujo primeramente sobre un lienzo de tres metros de alto por uno 25 de largo, reduciéndolo una vez terminado, por medio de la fotografía á las proporciones convenientes.

El trabajo de grabarlos ha empleado á Robert muchas semanas, durante las cuales ha permanecido aislado en absoluto de todo el mundo, y hoy el taller de fabricacion, que gracias á un permiso especial he visitado, está cerrado al público, no pudiendo entrar en él mas que los obreros, y eslos siempre vigilados por gran número de guardias.

El Banco francés indicará con exactitud la fecha á partir de la cual empezará la circulacion de los nuevos billetes, calculándose que será á mediados del próximo Octubre.

—

Pues señor, ¡cuantos distraidos, por no decir chiflados, hay en este mundo! El tipo del Dr. Mirabel de *Los sobrinos del capitan Grant*, existe multiplicado por un número infinito.

Sin ir muy lejos, encuentro la prueba de ello. Ayer asistí á una comida en casa de... Se sirvió la sopa, don X tomó, pero hizo un gesto que nadie dejó de percibir.

Segundo plato: macarrones á la italiana. Don X no toma.

Salmon: salsa holandesa. Don X dice que nó.

Filete: Don X rehusa y se pone mas colorado que los tomates que adornaban el plato.

Tarrine de Foie-grás trufada. Don X dice, tampoco.

—No come V. nada; objeta la dueña de la casa.

Don X no responde. Todo el mundo deja de comer para fijarse en su cara que tan pronto es verde, amarilla, negra.

—¡Se ha puesto malo, digimos todos, levantándonos como movidos por un resorte.

—No señores, grita don X con una voz pastosa é inimitable. *Es que me he olvidado la dentadura en casa y no puedo comer*.

En Valencia conocí á un individuo que distraido se desnudó por completo en casa de su sastre. Empezó por quitarse la levita y concluyó por la elástica, saliendo, con gran asombro de los presentes, detrás del biombo en traje de Paraiso, gritando:

—Como siempre me ha hecho uste maestro, la levita estrecha, mire uste cómo me aprietan las costuras.

—

La Memoria presentada por el ministro inglés de Correos á la Cámara de los Comunes, contiene detalles curiosísimos sobre la enfermedad general de la *chifladura*.

Durante el último año, 27,000 personas que se han creido dispensadas de tener que dirigir las cartas á alguien; habiéndose encontrado dentro de ellas 150,000 pesetas que han ingresado en las cajas del Tesoro por ignorarse en absoluto su destino y procedencia.

Si el echar una carta al correo, conteniendo dinero, sin direccion, no es estar chiflado, que venga Dios y lo vea.

Con frecuencia se recogen sellos sueltos, cigarros, porta-monedas. Ocurre tambien el dejarse la carta en casa y llevarse al buzon el tintero.

Si la distraccion en Inglaterra es tan marcada, ¿qué de extraño tiene el que distraidamente, en lugar de poner órden en Egipto se apoderen del país los ingleses?

Milagro será que no tengan esta distraccion.

—

En el Palacio de la Industria tiene lugar actualmente la Exposicion de artes decorativas, que con tan buen éxito se organizó en 1880.

Es muy notable é interesante. Ya hablaré de ella más despacio.

—

El Jardin de aclimatacion no sabe qué hacer para atraerse público.

Otra caravana por decirlo así, de salvajes, acaba de llegar á Paris traida por el conde de Lagrange. Ha sentado sus reales en el popular Jardin, cada dia más concurrido y animado.

Los sábados, sobre todo, no se puede dejar de ir so pena de perder escenas deliciosísimas.

Los sábados es el dia favorito de los burgueses parisiens para casarse, y no hay motivos para que dejen de dar despues de recibida la bendicion, su paseo por este Jardin, ella de blanco y coronada de azahar, él de frac y corbata blanca.

Y no les extrañe á ustedes el que les diga que se montan en los elefantes, camellos, etc., etc., sin preocuparse en lo mas mínimo del inmenso gentio que los contempla.

La otra tarde vi desfilar la siguiente caravana:

Rompian la marcha dos elefantes, cada uno llevando seis personas, de las cuales eran dos recien casadas en traje de boda, con sus respectivos novios y dos amigos.

Seguian el dromedario y el camello, aquel conduciendo dos niños; éste una vieja, que por la edad que representaba debia de ser la abuela—de los niños, no la del dromedario.

Despues seis jaquitas, cuyos ginetes eran una novia, dos señoras que, de haberlas visto á pié, hubiera juzgado formales, y tres individuos, uno de ellos de bastante edad.

Y venia despues el carrichoche arrastrado por el avestruz, conduciendo á un idem de frac y corbata blanca.

En seguida, otro tirado por cabras, dentro del cual reian alegremente los amigos de dos recien casados que venian detrás en cochecitos de mano.

Por supuesto, que hay aquello de caerse el velo de la novia, el azahar, etc., dando motivos á mil dimes y diretes salpicados de agudezas que desternillan de risa.

*S. Roberto.*

### Correspondencia de Italia

*Roma, 10 de Agosto de 1882.*

La cuestion de Egipto sigue siendo la preocupacion exclusiva de la prensa itálica.

Desde hace dos dias está en Roma Depretis, que despues de tomar en Turin las órdenes del Rey, que fué allí para las exequias de su abuelo Cárlos Alberto, presidirá esta noche un Consejo de Ministros, para consolidar las resoluciones ya adoptadas con motivo de la doble propuesta que la Francia primero, y la Inglaterra despues, han hecho á Italia, á fin de que formara parte de la expedicion destinada á garantir el canal de Suez y acompañase ademas á las potencias occidentales en la intervencion de Egipto.

Despues de este Consejo, Mancini, que con la fiebre y la gota ha celebrado sin embargo larguísimas conferencias con los embajadores de Alemania, Austria é Inglaterra, irá á convalecer en el palacio de Capodimonte

Los sucesos importantes ocurridos en las conferencias de Constantinopla y la grave crísis francesa, han hecho que Italia se felicite del tacto con que ha obrado resistiendo las propuestas lisongeras para su orgullo, de las potencias occidentales.

Mientras el príncipe de Bismark, obrando con su habilidad de siempre toma el desquite del acto arrogante de la Inglaterra, bombardeando á Alejandria y de su acuerdo con Francia para ocupar el canal de Suoz, haciendo que la Turquía intervenga con igual rapidez á la lentitud con que antes se negaba á ir á Egipto y á tomar parte en los acuerdos de la Europa, y somete á la conferencia la gran idea, especialmente lisonjera para España, de que todas las potencias que tienen interés en la libre navegacion del canal de Suez, tomen parte en garantir la neutralidad, concepcion mas ámplia y lógica que la un tanto egoista intervencion franco-inglesa ante la Cámara de la república; y por una de las votaciones mas extrardinarias que jamás hayamos visto en Parlamento alguno cae el Gabinete Freycinet-Say, y con él toda la posibilidad por el momento de una expedicion aislada franco-inglesa hará ocupar Ismailia, Port-Said y Suez.

Todo lo cual, entre paréntesis, prueba que el ilustre Lesseps, yendo á combatir á Lóndres la política demasiado absolvente de las potencias occidentales en Egipto, y embarcándose una vez mas á sus 77 años para proteger la gran obra que lo hará inmortal, veia mas claro que todos los hombres de Estado de Francia, aconsejándola no se lanzase en una política de aventuras, y sobre todo, tenia mas respeto á lo que pueda haber de justo en el sentimiento nacional egipcio, á los derechos de alta soberanía del Sultan, cuyos firmanes han garantido la libertad del canal, proclamando el principio de que su neutralizacion, mas que bajo la garantía de esta ó de la otra potencia, debe estar bajo la égida del mundo civilizado.

Lo que hizo Freycinet en un principio, sabiendo acercarse al concierto de la Europa política de la que se desviaba un tanto, enviando una expedicion no colectiva á Suez, lo ha sabido mantener Italia, no obstante lo que lisonjeaba á su orgullo la propuesta oficial de intervencion en que se le daba parte, iniciada por Francia y secundada por Inglaterra.

Ya les dije que sin vacilar Mancini contestó á la nota de la Francia y de la Inglaterra, agradeciendo mucho la prueba de amistad que la daban, mostrándose en «principio» favorable á compartir con las potencias occidentales la mision de garantir la libertad del canal de Suez, de vital interés para la Italia: pero añadiendo que sometida esta cuestion á la conferencia de Constantinopla, creia debía esperar la resolucion que tomasen las otras grandes potencias, de cuya actitud no queria separarse el reino itálico.

Si tal fué la opinion del Rey y unánime la de los ministros, generalmente aplaudida por la mayoría de la prensa italiana, es natural que estas resoluciones se hayan acentuado más cuando Alemania presenta en Constantinopla una propuesta sobre esta garantía del canal de Suez, y la inmensa mayoría de la Cámara francesa niega á su Gobierno los créditos para esta expedicion.

Suspension por lo tanto completa de todo preparativo militar en Italia y permanencia en Syra de la escuadra que manda el almirante Saint-Bon, á la cual, dentro de pocos dias irá á unirse el *Dandolo*, navío acorazado de igual fuerza que el *Duilio*.

Las conferencias diplomáticas en la *Consulta*, continuan, sin embargo.

A la propuesta franco-inglesa para que Italia cooperase á la garantía del canal de Suez, siguió la mas ámplia de la Inglaterra para que se asociase á su intervencion en Egipto, fijo el Gobierno Gladstone en su idea de que á la altura á que han llegado las cosas, la Gran Bretaña, sin propio desprestigio, no puede retroceder, no creyendo que baste la Turquía sola á restablecer una paz sólida en Egipto.

El Gabinete italiano ha tenido que usar de mucho tacto para no apartarse del concierto europeo y de sus pactos con Alemania y no lastimar á la Inglaterra.

En su circular reciente á las potencias y en las instrucciones dadas al conde Corti, se acepta el principio de una vigilancia de la Europa sobre el canal de Suez y no se rechaza en absoluto la posibilidad de una accion comun entre la Turquía y diversas potencias de Europa en Egipto.

En las dos horas que tuvo ayer de conferencia Mancini con sir Arturo Paget, embajador de Inglaterra, conferencia precedida y seguida de otras no ménos importantes con los de Austria y Alemania, el ministro de Negocios extranjeros de Italia hizo grandes esfuerzos para ver si era posible por la mediacion del conde Corti en Constantinopla establecer una inteligencia entre la Turquía y la Gran Bretaña.

La crisis ministerial francesa, tan complicada, ha venido á paralizar la accion diplomática de la Francia en Roma, comprendiendo bien todos los gabinetes de Europa que no hay base para acuerdos sérios con situaciones tan instables y como á su costa acaba de experimentarlo la Inglaterra.

Tambien antes de ayer tuvo larga conferencia con Mancini, el representante de España, á propósito de la última circular del ministro de Estado, documento notable, que he leido con gusto, y en el que se exponen con digna sencillez los títulos que España, poseedora de Filipinas y potencia africana y mediterránea tambien, tiene para tomar parte en todo acuerdo internacional, relativo á la garantía del canal de Suez.

Tanto el ministro de Negocios Extranjeros, como Depretis, presidente del Consejo, se han expresado en términos muy simpáticos para España, reconociendo su derecho á formar parte en esta cuestion dada, de los consejos de la Europa, y puedo añadir á las noticias adelantadas por el *Fanfulla*, que Depretis y Mancini, ofrecieron enviar al conde Corti, embajador italiano en Constantinopla, instrucciones para que en la conferencia apoye las miras de la España.

—En Venecia tuvo lugar la botadura al agua del precioso crucero el *Américo Vespucio*, fiesta marítima á la que asistia la Reina Margarita, acompañada del príncipe de Nápoles y hasta de quinientas señoras de la sociedad veneciana.

La prueba de este buque, los más necesarios para la marina moderna, resultó excelente. Del mismo modelo que el *Flavio Gioyia*, construido en Castellamare, tiene la ventaja patriótica de que su máquina, poderosísima, ha sido construida en la fábrica nacional de Sanpiedarena, sobre los modelos de las inglesas. De casco de acero, con fuerte artillería de doce cañones en su cubierta, puente y torre, el *Américo* tendrá un andar de 17 millas marítimas por hora.

Al *Lepanto*, que va á botarse ahora en la Spezia, las damas de Liorna han regalado una magnífica bandera.

El Gobierno hace esfuerzos para que el cuarto de los navios acorazados, *Italia*, pueda quedar enteramente ultimado en 1883; y ya en los tres arsenales del reino están adelantadas las obras de otras tres fragatas de coraza.

—Los jurados de Milan condenaron á presidio perpétuo á Cataneo, el marido de Estrella Gallotti, la mujer cortada en pedazos, y cuyo escandaloso proceso ha revelado una gran perversion moral en este matrimonio, lo cual explica que el tribunal no haya impuesto al homicida la pena capital. Pero abolida esta virtualmente en Italia, la del cruel asesino de su esposa, es la máxima en realidad.

Cuando contemplo la série de suicidios en Roma, el asesinato á la luz del dia del procurador del Rey en Lucca y crímenes como el de Milan, yo no sé cómo Italia no imita á la Suiza, arrepentida de haber abolido un dia la pena capital en sus leyes.

—El Rey ha estado en Turin durante las exequias anuales de Cárlos Alberto en la Superga.

Ahora irá á recibir en Milan y Venecia á los príncipes imperiales de Alemania, que han venido por el Gothardo, preparándose despues para las maniobras militares en el lago Trasimeno.

Además de los dos cuerpos de ejército que maniobrarán en los sitios mismos de las batallas entre cartagineses y romanos, otras divisiones de caballería y artillería se ejercitarán en el Véneto y Capua.

### Correspondencia de viage

Heligoland 4 de Agosto de 1882.

Heligoland—Cómo se efectúa el viaje—Descripcion del islote—La villa de Heligoland—Las fortificaciones—Placeres y diversiones—Los baños—Los esposos Padilla en la Cursaal—Inconvenientes de la posicion de Heligoland - Historia desdichada de un pintor de marinas—Los casamientos secretos—La Loisset y el príncipe de Reuss - La guarnicion de Heligoland—Escuelas - Legislacion.

Voy á dar una idea á mis lectores de cómo los alemanes salen á refrescarse.

Desde luego hay que advertir que las grandes ciudades del norte de Alemania son insoportables durante el verano, mas insoportables aún que durante el invierno.

Esto explica lo desarrollada que está en este pais la moda de veranear, á lo cual contribuye tambien, no poco, lo cómodo y barato de los medios de comunicacion, ventaja en que no tienen rival los alemanes.

Una de las famosas estaciones de baños de mar en Alemania es el islote de Heligoland; pero tal renombre no es debido á las condiciones del sitio, sino á la fuerza del reclamo y del anuncio, y, en parte, á las circunstancias de ondear allí el pabellon inglés, lo cual es un aliciente para los pequeños excursionistas.

—

El viaje se hace sea directamente desde Hamburgo, en vapor, sea en ferro-carril, desde Hamburgo á Cuxhaven, embocadura del Elba, desde donde hay que emprender luego una navegacion de tres horas.

Ambos trayectos representan indistintamente de seis á siete horas de viaje.

Los que ayer vinieron conmigo, desde Cuxhaven, con ánimo de tomar los baños en Heligoland, debieron quedar muy satisfechos de la travesía, pues aun antes de desembarcar recibieron un baño, con acompañamiento de duchas, merced á las oleadas del tormentoso mar del Norte.

Este islote no merece siquiera los honores de peñon, porque esto supondria algo fuerte; pero Heligoland no es si no una masa de tierra arcillosa que se alza sobre el mar, como un queso de Cheste, cortado verticalmente sobre la tohalla de una mesa.

Su elevacion varia entre 140 y 150 metros. Las olas van perforando la base, todo en torno, produciendo sendas grutas, en términos que el islote amenaza quedar hueco: las lluvias, por su parte, no cesan de relamer sus bordes, los cuales se desmoronan paulatinamente, y el Gobierno inglés ha tomado la precaucion de colocar un pretil de madera en todo el perímetro de la tierra, el cual tiene apenas la extension de cinco kilómetros.

Por lo que se ve, pues, Heligoland carece de toda importancia territorial: marítima ó estratégica no le reviste tampoco: esto no sirve para nada, y si los ingleses lo conservan, tengo para mí que es solo por el gusto de ver flotar su pabellon frente á la desembocadura del Elba.

—

La villa de Heligoland consta de unos 1,900 habitantes. El barrio inferior está edificado sobre el único fragmento de terreno que queda al nivel del mar; comunica, por medio de una escalera en zig-zag, con el barrio superior, construido sobre la meseta de la isla.

Las casas, en su mayoría, son de madera, aunque limpias, y de construccion inglesa. Entre las pocas casas de mampostería descuella el palacio del gobernador, cuya familia es la sola británica ó de orígen británico, que habita el pais de Heligoland.

Las callejuelas, tortuosas y angostas, muchas de las cuales no son sino pasillos entre cercas de leño, compensan su estrechez con lo sonoro de sus nombres; así vemos ahí las calles de la Reina, del Príncipe de Gales, de Lóndres, de Viena, de Berlin, etc.

En un extremo de la isla, destinado á fortificacion, hay tres cañoncitos, que diríanse dijese de reloj, y un mortero encerrado constantemente en un pequeño estuche de madera.

El polvorin parece una barraca de perro. En medio de todo esto, una gran asta con el pabellon inglés.

Todo, en verdad, muy bien cuidado y dispuesto, y si órden no hubiera en el régimen interior de la posesion, no seria por falta de ordenanzas y reglamentos, con los cuales á cada paso topa el inofensivo viajero.

Los placeres de aquí consisten en navegar en bote alrededor de la isla, en cazar aves acuáticas, en ascender al faro, y en escuchar la música ratonera que, á expensas de la autoridad, divierte á las gentes en la playa.

El sólo paseo á pié estriba en recorrer la isla de un extremo á otro, lo cual dura un cuarto de hora, siguiendo al efecto un sendero practicado entre algunos pobres pastos y plantaciones de patatas, lo que ha dado lugar á que los alemanes lo denominen maliciosamente la *Cartofeln alle* (la avenida de la patatas).

—

Pero no he hablado de los baños, que es lo que atrae aquí anualmente la concurrencia de foasteros, sobre todo, de familias israelitas alemanas.

Los baños están en un islote de arena, á 20 minutos, en frente del embarcadero de Heligoland. Nada se ha hecho allí por la comodidad de los bañistas; bien que la playa no reune tan malas condiciones.

Un detalle noté, que merece consignarse por lo anómalo. Hombres y mujeres se bañan separados, muy separados, en los extremos opuestos de la duna: pero en ninguna parte está tan justificada esta medida de pudor, si se atiende á que los hombres tienen aquí la costumbre de bañarse en el traje de nuestro padre Adan antes del pecado. Es esto una especialidad de Heligoland, que en ningun otro baño de Alemania se observa.

El forastero satisface el impuesto de 4 marcos por semana, para gozar de la monotonía de este sitio.

De vez en cuando suele aparecer, como por casualidad, algun atractivo de afuera, y anoche, sin ir mas lejos, tuvimos el gusto de admirar y aplaudir de nuevo en la sala de conciertos de la Cursaal al Sr. Padilla y á su esposa, quienes, con el solo concierto que han dado, han sido el acontecimiento de este año en la temporada de Heligoland.

—

Bien puede decirse que este islote, sin puerto alguno, en medio de un mar raras veces tranquilo, y sin mas horizonte que el mar por todos lados, es una verdadera ratonera.

Durante el invierno suelen quedarse incomunicados estos moradores, durante semanas enteras, con el continente.

Cuando el invierno es duro, los enormes hielos arrastrados por el Elba dificultan mucho la navegacion en estos parajes.

Por lo relacionada que está con la posicion particular de este islote, referiré una historieta en extremo curiosa.

Vino á Heligoland, años há, un pintor de marinas, á quien, segun parece, no le fueron menos indiferentes que las bellezas del mar, los atractivos de una linda helgolandesa, con la cual, en resumidas cuentas, entabló íntimas relaciones, tan íntimas, que llegó á temerse, porque se aumentara el limitado censo de la poblacion de Heligoland.

Para escapar á las consecuencias, quiso el pintor de marinas abandonar el islote; pero en vano: no halló embarcacion que lo trasportase á bordo del vapor.

Instigó, prometió, acudió al soborno, nada tuvo éxito. Los barqueros de Heligoland, en cuestiones de honor, son inflexibles. El pobre pintor de marinas quedó condenado á destierro perpétuo en este islote ó á casarse con la jóven que habia seducido.

Al fin optó por lo segundo.

Sufrido que hubo esta terrible leccion, se estableció en el pais, haciéndose súbdito británico, con lo cual obtuvo mas tarde el puesto de secretario ó escribiente del gobernador que todavia desempeña.

—

Si difícil es en Heligoland el rehuir un casamiento prometido, fácil es, en cambio, el censurar aquí todo casamiento que halle dificultades en Alemania.

El príncipe de Reuss y la Loisset celebraron su boda secreta en Heligoland.

No há muchas semanas, vino á casarse aquí una cierta condesa O...., cuya aventura produjo cierto escándalo en la sociedad alemana.

Las casas del propio género dan no poco que ganar á los vaporcitos que conducen pasajeros a Heligoland, desde el Vesser ó desde el Elba.

Para completar los detalles acerca de la flamante posesion británica, diré que la guarnicion de esta isla se compone de tres soldados, los que al mismo tiempo sirven la casa de la autoridad superior; que con las rentas del pais se sostienen escuelas primárias de ambos sexos, donde se dá la enseñanza alemana; y que la legislacion en vigor no es la inglesa, sino la del Código llamado lubekense, que rige para los territorios de Bremen, Hamburgo, Lubeck, Kiel y Danzig.

## SECCION OFICIAL

Direccion General de Correos—3.ª Seccion.

Montevideo, 13 de Setiembre de 1882.

Señor Director General de Correos, D. Juan Peñalva.

Señor Director:

Encontrándose en el diario *La Razon* número 1157 un artículo arrojando cargos contra el Correo, y al que suscribe como encargado de la contabilidad, vengo por la presente á solicitar del señor Director la venia para pedir á la prensa el tiempo necesario para formular las cuentas de un modo claro y preciso, aunque ya pasadas á la Contaduría General con el visto bueno de los Administradores y Directores de esas épocas, á fin de dejar satisfechos los deseos del autor de este artículo en la parte que me corresponde.

Sin perjuicio de lo espuesto el Sr. Director tomará las medidas que crea conveniente.

Dios guarde al Sr. Director.

*Mayo H. Estevez.*

Direccion y Administracion G. de Correos.

Montevideo, Setiembre 13 de 1882.

Concedido y publíquese.

*Peñalva.*

## CRONICA SOCIAL

### Una noche de baile en el Club Uruguay

*La reprise!* tal era la exclamacion que se hacia general entre los concurrentes al suntuoso baile con que la respetable familia de Piñeyrúa obsequió á la culta sociedad de Montevideo há recien dos meses y medio.

Aquella vaticinadora exclamacion se ha tornado en agradable realidad, se ha hecho carne digámoslo así, sino en la misma escena, teniendo como vasto campo para consumarse los régios salones del Club Uruguay, el primer centro social con que cuenta la heróica Montevideo, no solo por el éxito esplendente que alcanzan sus fiestas; la concurrencia selecta que á ellas asiste, sino tambien por el carácter de antigüedad que lo coloca en la inespugnable gerarquía de *papá* respecto de los demás centros sociales.

En efecto habia anunciádose con gran anticipacion el baile del martes y todo hacia presumir que la *soirée* tuviera un resultado brillante.

Sin embargo, quienes opinaban que los infatigables esfuerzos de la nueva Comision Directiva se estrellarian contra una série de obstáculos que decíanse insalvables, otros y eran los mas auguraban la ausencia en el baile de las estrellas de mayor magnitud que giran en nuestras aristocráticas fiestas.

Pero á fuer de imparciales, digámoslo con entera sinceridad; todas esas lúgubres profecias han sido débiles para aminorar un ápice el noble afan de los señores que constituyen la nueva comision, quien ha salido triunfante en la jornada, haciéndose así acreedora á entusiastas felicitaciones y que por nuestra parte, se las enviamos de todas veras.

No entraré seguramente á hacer la descripcion de los salones. Es proverbial la elegancia de ellos y por demás conocida. Solo sí diré que el nuevo y rico mobiliario es del mayor gusto y digno de rivalizar con las confecciones de la afamada casa Millet de Paris, lo que no es poco decir para todos aquellos que conozcan de vistas ó de oidas los hábiles y delicados trabajos que salen de esos renombrados talleres.

Esto, dicho sea de paso, abona muy mucho en favor de los conocidos tapiceros Yens, encargados de su adquisicion y cuyo entendido gusto y competencia en la materia se ha puesto de manifiesto en el caso presente.

Pero el caso es que no sé como relatar la multitud de impresiones que se experimentan en un baile.

Porque la verdad sea dicha. Hoy no es cosa tan sencilla como se cree hacer algo que tenga originalidad en esta materia, especie de Laberinto donde temo penetrar seguro de no hallar la salida sin el auxilio de un hilo como el de Ariadna.

Ya me parece traslucir el hilo en el conjunto de sensaciones provocadas por tantas mujeres hermosas é interesantes y tantas niñas espirituales y bonitas. Y así tiene que suceder siendo bien conocidos esos verdaderos *chef d'œuvre* debidos á las experimentadas plumas de reputados maestros en trabajos de este género.

Las cosas han llegado á tal punto entre nosotros que hoy se consideran como indispensables ciertos elementos para escribir crónicas de baile.

Es necesario contar de antemano con el material que ha de proporcionar un amigo con caja de cepillos de lustrar botas y botines, otro que sea abogado jóven y por añadidura esté mústio recordando ausencias, otro literato y con disposiciones de traducir en hechos brevemente sus mas encantadores ideales. Nada se-ria esto si á eso redujérase lo difícil del trance.

No señor, hay algo mas todavia. Debe contarse tambien con la singular perspicacia de amigas llenas de oportunidad y buen gusto para buscar y encontrar símiles en bellezas, pero ¡qué símiles! originarios legítimos de la escuela realista de Balzac y con sus tintes bien pronunciados á degenerar en el materialismo grosero de Zola.

II

Divertirse y aburrirse, gozar y padecer: tales son las faces mas prominentes y característicás de la sociedad, los rasgos que la determinan, los límites que dividen la existencia separando la amarga tristeza de la dulce felicidad.

Respecto á la importancia y trascendencia que pueda tener un baile, creo que las tiene y en sumo grado.

Una sala de baile guarda armonía perfecta con una exposicion.

De un lado, que llamaremos *positivista*, representado por las toilettes y piedras preciosas que hacen la *réclame*, el joyero y la modista.

De otra parte, que denominaremos *idealista*, la belleza captando adeptos á la instruccion y el talento exigiendo tributo de admiracion y respeto.

Ahora, que un baile es eminentemente trascendental no se puede poner en duda.

¡Cuántas veces ha sido la causa *ocasional*, como diria Mallebranche, para armotizar dos corazones y ponerlos en tono!

¡Cuántas simples miradas han sufrido las vicisitudes de un ascenso gradual que ha tenido como consecuencia inmediata una temporada, mas tarde una declaracion, hasta llegar á realizar el ideal de mútuas aspiraciones!

Qué efecto produce al mero observador que está frio y sereno el ruido y la algazara que se siente en un baile?

Por todos lados se vén girando vertiginosamente, merced al ritmo enloquecedor del vals ó de la recatada polka, las parejas intrépidas y que, jamas fatigadas, siempre dispuestas, serian capaces de prolongar aquella especie de agradable locura, como si estuvieran poseidas por el clásico furor de los derviches, ó por la singular pasion del baile que caracteriza á los madgyares que habitan las estepas de la incomparable Hungría. El contento reina sin límites, sin temores, franca y cordialmente en aquel cuasi divino recinto.

¡Cuántas historias no se habrán contado esa noche, cuántos cuentos no se habrán historiado!

Miradas pudorosas, suaves ecos de un coloquio indefinible, sonrisas de ángeles, latidos de amor y de ventura que algun seno denuncia en febriles contracciones, esperanzas desvanecidas en el transcurso del tiempo, semblantes que palidecen ó dibujan la felicidad en sus contornos y perfiles, síntomas de placer ó de inequívoco despecho delante de la mujer que indecisa ha articulado con tono de vaguedad, dramas íntimos que en vano se quieren ocultar pero que la pasion pone de manifiesto con accidentes indiscretos é inevitables, rumores siniestros de los celos, incertidumbre, supremo goce ó desaliento que brillan ó se extinguen, destellos que no iluminan ni un Paraiso de Milton, ni un Infierno del Dante.

Agregad á esto la profusion de luces, flores y armonías sorprendidas por una arrebatadora orquesta, el perfume de las esencias, el *frou-frou* de las sedas y los rasos, como dice el cronista *Alfred*, un ambiente embriagador é indecible y tendreis una pálida idea del aspecto fantástico y seductor del baile, capaz de atraer y subyugar magnéticamente al mas flemático hijo de la rubia Albion.

Ensimismado en estas reflexiones me hallaba, cuando me decidí á tomar una posicion estratégica y bien cierto que dispuesto á consignar al papel las impresiones que reciba durante el baile.

Se equivocó quien dijo *que del dicho al hecho hay gran trecho*, porque no necesité sino el tiempo para tomar el lápiz y cual si fuera el espiritista Allan Kardec en su trípode invocando los espíritus, yo á mi vez dirijo una enérgica imprecacion al espíritu del baile á fin de que me depare elementos suficientes para la crónica.

Un momento de espera.

. . . . .

III

Ahí vienen en toda su magestuosa grandeza y en admirable dualismo con el cuerpo, cual si regresaran de un torneo brillante en alegre confusion y agitándose en el torbellino mareador de la danza.

Al verlas se me figuran esas legiones de ángeles y querubines diseñadas en los cantos místicos, que se acercan, pasan, se alejan, vuelven á acercarse hasta que por fin se pierden en los celestes espacios. Veamos. Esta que pasa es la menor de tres hermanas consideradas como *la charme* de nuestra alta sociedad, y en cuyo rostro encantador se dibujan resaltantes los signos característicos de la raza israelita.

Otra mujer de arrogante figura, renegridos ojos, velados por la sombra celestial de una pestaña densa, como dijera Byron, y cabellos de ébano. Hoy mas cuenta con los recientes lauros obtenidos ha poco en la vecina orilla, donde ha sido proclamada sacerdotisa de la hermosura y elegancia.

La que va acompañada del brazo por un amigo nuestro es quizás una de las bellezas de mas renombre, y que como belleza plástica, estatuaria, se impone á su sola presencia.

Aun la recuerdo el Carnaval pasado presentándose con el tradicional vestido de maja y llevando con una sal que ni Trinidad Cuenca la célebre *cantaora* flamenca seria capaz de hacerle competencia.

Sin duda alguna que una de las estrellas de la noche es la monísima hermana del festivo bachiller Sanson Carrasco, cuyo nombre (no el del bachiller) sintetiza sufrimientos, por mas que su carácter jovial y siempre atrayente lo desdiga completamente.

Los que tienen la dicha de contarse entre su círculo saben que su interés va en *crescendo*, aumentado con el brillo y elegancia de sus originales y bien llevadas *toilette*.

Aquella que va siguiendo los vertiginosos giros de un mágico wals, es la que me recuerda la preciosa ária que canta Poliuto en la ópera de Donizetti, cuando dice: *Al suon dell'urpa*... No es una belleza seguramente, pero su fisonomía rebosa de interés.

Así se explica sea continuamente agasajada y tenga tantos amigos, entre los cuales descuellan, cual la sombra de Banquo en el festin de Macbeth, por monopolizar todos sus innumerables atractivos, obteniendo (*on dit*) desdeñosas miradas.

Esa criatura que allí veo en dulce plática me recuerda por su nombre á una antigua reina de España, católica por mas señas, y cuyo apellido tiene algo de monarquía, lo que es una aberracion en un pais regido por instituciones democráticas. Su distinguida figura y precioso busto atraen las miradas de todos. Con ella este en el baile su hermana menor, cuyo nombre me recuerda el de la encantadora novela de Isaac, siendo sumamente amena en su conversacion realzada esa amenidad por el fuego brillante de sus magníficos ojos negros.

*La constancia es el recurso de los feos*, decia la célebre Ninon de Lenclós en sus cartas al marqués de Sevigné.

Tal máxima la he oido repetir por boca de una hermosa mujer cuyo apellido trae como irresistible asociacion de ideas unos concurridos recibos semanales en el dia viernes, y con ellos una lujosa morada de la calle 25 de Mayo con sus magníficos balcones, donde se reclina con indecible indiferencia al ver transitar entusiastas *amateurs* de los atractivos de esta concurrida calle.

De garboso talle y airoso andar parece una soberana visitando sus dominios. ¿No pasaron más? preguntará alguien.

Si, y no una sino muchísimas, dignos *pendant* de las ya enunciadas; solo sí que la memoria me es completamente infiel para retener el nombre de cada una de las preciosas huries que llenaban los espaciosos salones del aristocrático Club Uruguay.

A su vez las matronas estaban debidamente representadas en las dos faces de la vida, la edad media y la edad avanzada, por damas de reconocida belleza é incomparable elegancia cubiertas por ricas telas, valiosos encajes y espléndidas piedras; dignas en fin por su gentil porte y cultura social de parangonarse con las damas de la corte de Ana de Austria.

La *jeunesse dorée* perfectamente representada, estaba allí completa y radiante: juventud culta, habituada á la vida de salon; que sabe alternar con la ruda labor cuotidiana, merced á lo cual cada uno se forma poco á poco una posicion en una sociedad de *self-made men*.

Y á pesar de que formamos una sociedad verdaderamente democrática por el carácter de nuestras instituciones y tendencia igualitaria en las costumbres, no puede ponerse en duda que tiene siempre que haber gremios sociales, que debido á su nacimiento, es decir, á la cultura tradicional de las familias, á su educacion que eleva el espíritu y le permite deleitarse en goces inteligentes: á la costumbre que cual segunda naturaleza habitúa al hombre á esa vida especialísima de los salones elegantes y de la gente refinada; por todas estas consideraciones debe haber legítimamente una alta sociedad distinta de la masa comun de los ciudadanos probos, patriotas y buenos, pero que se hallan necesariamente alejados de los salones de buen tono. Pues bien, esa alta sociedad, la *créme* como diria un amigo recientemente llegado de Paris, estaba anoche congregada en el aristocrático club Uruguay, salvo rarísimas excepciones.

El *buffet* ha estado servido con profusion y una precision matemática en satisfacer los pedidos de la numerosa concurrencia. Este es el mejor elogio que puede hacerse á la habilidad culinaria del incomparable Maupeu y su diligente *troupe*.

La edad madura predominaba en el espacioso comedor: los hombres y las señoras que se encuentran, segun la espresion del poeta *nell mezzo d' al camin di nostra vita* gustan recordar sus buenos y pasados tiempos alrededor de una bien provista mesa y en la atmósfera especial de un lujoso comedor, mas que en el ambiente calíginoso de una sala en que se agitan febrilmente docenas de parejas. Los jóvenes pasan por allí solo de carrera...... excepcion hecha de algunos que se instalan con sus respectivas compañeras.

No son de este lugar las largas y fastidiosas enumeraciones de nombres propios que corresponden á la crónica del diario, ni la técnica descripcion de las nuevas y lujosas *toilettes* femeninas que sin duda será hecha en las publicacionrs especiales.

Sintetizando: la fiesta ha estado verdaderamente espléndida y usando de una frase célebre, repetida, pero de abrumadora elocuencia: «¡qué poca cosa parecian las estrellas diseminadas en el firmamento, al lado de tantas sonrisas de mujeres hermosas, de tantos ojos bellos, y de tantas joyas de valor! »

*Alfred y Raoul* (en colaboracion)

## EXTERIOR

### Crónica general

(De *La Ilustracion Española y Americana*)

Un periódico francés insulta á todas las naciones porque todas lamentan la tímida política exterior y los mal disimulados temores de Francia. El mal humor de ese periódico demuestra que tienen fundamento los cargos unánimes de la prensa europea; y si esto no lo prueba, la crísis ministerial producida por la derrota de Mr. de Freycinet, y la dificultad de resolverla, deja ver claramente que ni la Cámara francesa, ni el país, tienen un pensamiento nacional ni quien le represente. Y enfrente del gran conflicto europeo, Francia ha estado careciendo de Gobierno durante muchos dias, como si se tratase de rehuir en esta situacion acéfala las responsabilidades de atreverse á algo. Y, en efecto, no deja de ser ingenioso el medio de salir del apuro. ¡Lástima que no pueda tener aplicacion al individuo, porque seria un medio excelente de eludir compromisos poder responder en los trances difíciles de la vida.

—Permitanme Vds. abstenerme de tomar una resolucion, porque no sé dónde tengo la cabeza.

Sucede en Francia una cosa tan singular, que puede ponerse como ejemplo de los fenómenos que se observan en su prudencia. Basta psra hacer impopular á un político francés, imponer y divulgar que le mira con buen ojo el príncipe de Bismarck, y sirve al mismo tiempo para imposibilitar que ocupe el poder un hombre público el que el terrible canciller le mire con mal ojo. Solo hay gobiernos posibles en Francia cuando el Príncipe Bismarck se hace el distraido.

Mucho mas podiamos decir al periódico francés que denosta á España, si quisiéramos contestar descomedida y brutalmente, como, si no nos respetásemos, mereceria su agresion. España es pobre; carece de marina, de esa prosperidad material que exigen las modernas y costosas empresas militares; pero no puede culpársela con justicia y, por desgracia nuestra, de ahorrar sangre española: lo anómalo entre nosotros es la paz; al solo anuncio de la guerra de Egipto, antes de calcular qué ventajas nos pueda reportar, se siente en nuestro pais cierta impaciencia para tomar parte en la aventura, cuando realmente nos conviene reposar.

Compárese este fenómeno, acaso quijotesco, pero noble y varonil, con la flema de otros pueblos, y se podrá negarnos un certificado de cordura; pero no hacer gala ante nosotros de altivez que, sin marina ni fuertes, nos sentimos seguros dentro de casa, sin más razon que la de estar dispuestos á echar fuera al que entre en ella sin permiso. Y no hemos de ser tan injustos con Francia como es el periodista francés con los españoles, pues reconocemos en esa nacion grandes cualidades y valor, por mas que sufra su carácter un eclipse pasajero, mas visible y evidente en los astros de mas brillo.

—

Tan léjos estamos de culpar de afeminacion á la nacion vecina, con la cual nos unen tantos vínculos, que todavia hallamos en ella el mérito incomprensible de la cohesion y el órden, cuando tiene tantos motivos de anarquía y confusion. Ensaya un régimen que solo habia producido hasta ahora perturbaciones en los pueblos viejos, y esto á raiz de una catástrofe nacional, y para colmo de elementos de lucha, es indudable que la accion de una política antireligiosa ha conmovido la sociedad en sus cimientos. ¿Qué pueblo, herido tan cerca del corazon, pueda dar señales de vigor? Solo el hecho de mantenerse en pié es un prodigio de equilibrio.

Las dificultades que ofrece la crísis mas grave que ha sufrido Francia hace muchos años, se explican fácilmente: en las épocas tranquilas se gobiernan de cualquier modo los Estados, como con tiempo bonancible se gobiernan los buques sin esfuerzo; pero cuando el tiempo es borrascoso, se elige timonel de confianza: Francia busca un hombre y no le encuentra: hace poco tenia uno, y le inutilizó la Cámara en un dia.

Francia, ¿amanecerá monárquica el mejor dia? Esto que era un sueño poco há, empieza á tener probabilidades, en que entra un accidente material, una desgracia probable, si la enfermedad del conde de Chambord resultase cierta y tuviera funesto desenlace. Habria una division menos. Hoy por hoy el Ministerio que preside M. Declerc, ¿podrá ser una solucion? No parece lo probable.

* *

Los ingleses necesitan y se disponen á tomar el puerto de Abukir. Sería muy cómodo, si no fuese muy trágico, considerar las grandes necesidades de esa nacion. Situada en un rincon del universo, es como esas familias que viven estramuros y tienen palco en todas las funciones. No hay estrecho donde no tengan siquiera un ventanillo, archipiélago de que no tomen una isla, ni continente en que no pellizquen un trozo de terreno: necesitan vistas á todos los mares y participacion en todos los negocios de la tierra. Se habian llevado de Egipto hasta la aguja de Cleopatra, y hoy se van quedando con los puertos. Inglaterra se va instalando muy cómodamente en el globo; pero los demas paises van estando muy incómodos. En todas las latitu-

[illegible]

## CORREO DEL PACIFICO

### Chile

[illegible]

### Perú

[illegible]

## Gaceta de los Tribunales

[illegible]

## CUERPO LEGISLATIVO

### Cámara de Representantes

[illegible]

### Bolivia

[illegible]

### Ecuador

[illegible]

## VARIEDADES

### Vaninka

POR ALEJANDRO DUMAS

[illegible]

que son sus cuerpos los que quiero perder, y no sus almas. Ruega, te lo permito.

Y Vaninka permaneció de pié, con los brazos cruzados alumbrada ardientemente por el resplandor del incendio, mientras que la sirvienta oraba.

## GACETILLA

(Á CARGO DE DERMIDIO DE-MARÍA)

EL EJÉRCITO DE SALVACION—Recorre actualmente algunos pueblos de Inglaterra un clérigo metodista, Mr. Williams Booth, predicando una nueva Iglesia que ha bautizado desde luego con el nombre de *Ejército de salvacion*.

Va cargado de banderas, cruces y estandartes, provoca en todas partes *meetings* y procesiones, y es tal el número de adeptos que ha conseguido hacer, que ya consta su *ejército* de 320 cuerpos ó divisiones, con 760 oficiales, figurando en sus filas hombres de todas las religiones y las sectas, que obedecen ciegamente el mandato de su jefe.

El pensamiento de Mr. Booth, que empieza á preocupar á la prensa inglesa por la extension y el arraigo que va adquiriendo, no es mas que un plagio de la organizacion religiosa que dió Cromwell á su ejército y que pasa por uno de los actos mas grandes de su vida.

El mismo Cromwell se envaneció repetidas veces en el Parlamento de haber hecho sus mejores hombres de guerra de los hombres mas sinceramente religiosos.

Antes de racionarlos en los pueblos y darles descanso en medio de sus largas jornadas, sus jefes, convertidos en pastores, tenian que predicarles un sermon.

Habia que mandarles hacer fuego *en nombre de Dios*, y para alentarles al combate, las músicas tocaban piezas hechas al efecto sobre temas bíblicos: la que mas efecto producia era la *Marcha del Apocalipsis*.

En una ocasion se encontraron dos destacamentos, uno de realistas y otro de puritanos. Iban ambos cantando los salmos de David. Y cantando los salmos de David se acometieron y se destrozaron. No hubo mas que muertos.

Entre las obras militares de aquella época hay una que se titula:

*Ejercicios militares y espirituales para los ingenieros, con las instrucciones necesarias para llegar al Paraiso en doce tiempos, arma al brazo.*

MARINA ITALIANA—La reina de Italia irá en este mes al puerto de la Spezzia, con su hijo el príncipe heredero, para asistir á la botadura del acorazado *Lepanto*. Pasará luego á Napoles para ver botar en Castellamare el crucero *Saboya*, un magnífico buque que andará 17 millas por hora.

El *Lepanto* figurará dignamente junto al *Duilio*, que ahora está en Syra, el *Dandolo*, que debe unirse pronto á la escuadra del Mediterráneo, y el *Italia*, que este año quedará completamente artillado.

Ya están puestas las quillas de otras tres fragatas acorazadas, algo menos grandes, que llevarán nombres muy simpáticos: *Roger de Lauria*, *Colon* y *Doria*.

UNA VÍCTIMA—La célebre Sarah Bernardt ha sido recientemente causa de la muerte de un hombre de elevada gerarquía en la diplomacia alemana.

Nuestros lectores recordarán aun la debilidad de que fué víctima el ministro de Alemania en Copenhague, baron Magnus, quien instigado por la mas aplaudida de las artistas francesas, brindó á la salud de Francia en un ban- [illegible]

0,04; 77, Josefa C. de Cruz, 0,20; 83, Miguel A. Caballo, 0,20; 97, Carlota Correa, 0,40; Manuel Lessa y 1.20; 123, F. Mandia, 0,20; 131, Juan B. Basa, 0,20; 153, Paulina Alcorta, 0,20; 201, Lindoro Forteza y familia, 0,40; 209, Salvador Ginesta, 0,20; 135, Damians Pons, 0,20; 27, Serviena hnos., 0.20.

LYNCHAMIENTO—Del *Courrier des Etats Unis*, fecha 8 de Agosto, traducimos lo siguiente.

«El lúnes el juez Dolmann intentó detener á un tahur de profesion, Gustavo Mentzel, en una calle de la ciudad «habitualmente tan tranquilas» de Raton, Nuevo Méjico. El tahur hizo uso de un revólver é hirió ademas del juez á dos transeuntes llamados Charles Fox y Jacob Herris.

Media hora despues de este incidente, el mismo funcionario hizo una segunda tentativa para arrestar á Mentzel, esta vez en su propio garito. El tahur, viéndole acercarse, abrió sobre él un nutrido fuego, matando sucesivamente al juez de paz Harry Moulton, al hotelero inglés Edelston y al tabernero Jackson, é hiriendo á otros dos hombres, Latimer y Bergan, al último mortalmente.

A la vista de semejante carnicería, un grupo numeroso de ciudadanos invadió la taberna, se apoderó de Gustavo Mentzel, y en menos de cinco minutos toda la poblacion acudió á ver al tahur que se balanceaba suspendido por el cuello al asta de bandera de la única casa de banco de Raton.»

CARNE Y PESCADO—El *Cosmos* llevó ayer para Buenos Aires 26 reses vacunas muy gordas y gran cantidad de pescado.

Hace muchos dias que la gente pobre echa de menos la abundancia y la baratura del pescado, lo cual se explica quizás por el hecho de que aumenta la exportacion sin aumentar proporcionalmente los medios productores.

PAGOS—Ayer se pagó á los empleados de la Capitanía la mensualidad correspondiente á Julio y á los del Resguardo la de Agosto.

Mañana recibirán esta última quienes figuran en el presupuesto de la Aduana.

TEATRO SAN FELIPE—El gracioso Casali ha tenido antenoche una muestra inequívoca de las simpatías de que disfruta entre el público, pues este acudió numerosísimo á su llamado.

En recompensa, el beneficiado le hizo reir de buena gana durante toda la funcion, que fué muy divertida. De las tres piezas, todas festivas, la segunda es la que mas ha gustado y en ella (*Los secretos de un marido*) ademas del beneficiado agradaron mucho los demas artistas y sobre todo la Sta. Cattaneo.

Esta noche se dá una variada representacion de la que forma parte la tan aplaudida comedia *Nuestras aliadas*, y en la que figura Salvini.

Los que padecen de *spleen* y quieren curarlo lo conseguirán yendo á San Felipe. Es un remedio mas barato y mas sabroso que los que se despachan en las boticas de que está repleta esta períncilita ciudad.

*Delia.*

EXPOSICION ARTÍSTICO-INDUSTRIAL—El 20 del corriente se inaugurará en el Círculo Napolitano una exposicion artístico-industrial en festejo del 2º. aniversario de la fundacion de dicha progresista sociedad.

LA CUESTION BRICHANTEAU—Ha quedado resuelta como lo espresa el siguiente veredicto:

En Montevideo á 13 de Setiembre de 1882, estando en acuerdo los Sres. D. Antonio Lopez de Calvete, presidente; y vocales D. Antonio Mañosas, padre, D. Eliseo Navajas, D. Luis Canton, D. Juan Turenne, D. Baldomero Borques y D. Eloy Garcia jueces de hecho en la presente causa de prueba en el de imprenta promovido por D. Eduardo de Brichanteau contra el diario *La Nacion*, por abuso de libertad de escribir, prévia lectura de autos, pruebas presentadas por ambas partes y alegatos respectivos, el Tribunal, por ante mí el actuario declaró:

Que atento el carácter de los documentos presentados como prueba por ambas partes y alegatos de los respectivos defensores, el diario *La Nacion* no ha abusado de la libertad de escribir—y en su virtud condénase á la parte acusadora en las costas y costos del proceso, y lo firman de que doy fé.

*Antonio Lopez de Calvete*, Presidente—Vocales: *Antonio Mañosas*, (padre) — *Eliseo Navajas*—*Luis Canton* — *Juan Turenne* — *Baldomero Borques*—*Eloy Garcia*.

Ante mí—*Manuel P. Fernandez*.

OMNIBUS—El vapor *España*, del marqués de Campo, habrá salido anteayer de San Vicente para este puerto.

—En la calle Lavalleja, casa de D. Nicolás Torres, se hundió antenoche el piso de un algibe, resultando que una sirviente recibiese un susto piramidal y no pocos chichones.

—Dice *La España* que un personage de la situacion ha obtenido el derecho, por cinco años, para extraer arena en los departamentos del Salto, Paysandú y Colonia.

—Sin explicar los motivos de tan grave paso dice *La Tribuna Popular* que el Sr. Helguera ha sido expulsado de la sociedad Liga Industrial y destituido como presidente y miembro de la Comision de Exposicion.

—Ayer, en Pavon (departamento de San José) falleció el español Manuel d'Avila, herido por Ramon Urrutia al parecer casualmente.

CORRESPONDENCIA—(Véase la seccion marítima)—Hoy saldrá el *Júpiter* para Buenos Aires.

CORREOS TERRESTRES — Mañana saldrán para Pando, Rocha, Maldonado, San Cárlos, Solis Grande, Pan de Azúcar, Minas por Solis Grande y Solis Chico, Rosario, Nueva Helvecia, la Paz, Colonia por Riachuelo, Ombúes de Lavalle, Tacuarembó por la cuchilla Peralta, Porongos, Dolores (Palmira), Fray Bentos, Sanchez; agencia, Uruguay esquina Daiman.

Para Maldonado, San Cárlos, Rocha, Minas, Melo, Artigas, Bagé, Yaguaron, Porongos por San José, Colonia, Rosario y Helvecia; agencia, Uruguay esquina Florida.

REMATES DE HOY — Por Silva, de comestibles y bebidas, 25 de Agosto 97 y 99, á las 12.

Por Moratorio, de mercaderias, Rincon 60, á las 12.

Por Previtali, de muebles y otros artículos, Sarandi 183, á las 12 1/2.

## CAMPO NEUTRAL

Síntomas de catarro—Obstruccion de los conductos nasales, secrecion ó derrame de pus á la garganta; á veces profuso, líquido, acre ó espeso y pegajoso, mucoso, purulento, sanguinolento, pútrido, ofensivo, etc. En otros casos, aspereza, inflamacion y debilidad á la vista, zumbido á los oídos, sordera, ulceracion, postillas, alteracion de la voz, aliento corrompido, olfato y paladar imperfecto, etc. Solamente algunos de los citados síntomas se mostrarán á la vez en un caso dado. Curacion—Tómese el Descubrimiento Médico de Oro para enriquecer la sangre y depurar y corregir el sistema, cuales son invariablemente la causa primordial, como tambien para operar especialmente, como efecto lo hace, sobre las glándulas afectadas, y las membranas que forman el interior de la nariz y vesículos ó cavidades internas mas recónditas. [illegible] Medicamento del Dr. Sage, [illegible] Ducha Nasal del Dr. Pierce [illegible] Descubrimiento Médico de Oro. [illegible]

Las brisas suaves de la Florida [illegible] Agua Florida de Murray y Lanman. [illegible] Florida preparada por Lanman y Kemp, Nueva York. [illegible]

Cuando los niños, que no pueden explicarse, tienen la frente ardorosa, el pulso acelerado y todo el cuerpo calenturiento, es un signo seguro de una enfermedad grave [illegible] Fruta Fulana [illegible]

Jarabe Pectoral del Uruguay—Preparado por Rodolfo Merz (Químico farmacéutico) aprobado por el H. Consejo de Higiene Pública en sesion del 12 de Marzo de 1867.

Este medicamento compuesto en su mayor parte de plantas frescas, es un excelente específico [illegible] que ha tenido la aprobacion del H. Consejo de Higiene Pública de Montevideo.

*El Jarabe Pectoral del Uruguay* es recomendable en todas las afecciones del PECHO, como PULMONÍAS, TOS, CATARROS, ASMA, BRONQUITIS Y TISIS en el principio.

Cada frasco acompaña un prospecto en donde indica el modo de usarse.

En venta en la Capital: Droguería y Botica de los Sres. *Demarchi, Parodi y C.ª* y Botica y Droguería del *Indio* de los Sres. Pedro Rey y C.ª

DEPÓSITO—En casa de su autor, Droguería y Botica *Central*, calle Uruguay esquina Ceballos, *Salto Oriental*. e6.1año.dp½

Aunque se muevan no importa—Preciosas fotografías al Bromuro de Plata—Bellísimos retratos al carbon inalterables.

Es nuestra casa la única que ha introducido en el país estos admirables progresos del arte fotográfico.

Los niños se retratan con una facilidad extraordinaria que permite tomarlos en posiciones simpáticas y propias de su edad.

Lo mismo sucede con las señoras y señoritas, pues siendo tan rápida la operacion, desaparece la dureza chocante de las posiciones forzadas, que resulta casi siempre con el antiguo sistema que hace indispensable el fastidioso fierro que se coloca en la cabeza.

Nuestra casa trabaja diariamente de 10 á 4, lo mismo en dias claros ó lloviendo.

*Fleurquin y C.ª*, calle Rincon núm. 55.

s2.1 mes

Virgilio Mezzera—18 de Julio n. 35—Es la mejor fábrica y depósito de muebles y tapicería, la que vende mas barato y garante la exportacion.

Nadie debe comprar muebles sin visitar esta casa para convencerse. 23

Retratos de todos clases—Se hacen con igual perfeccion en la FOTOGRAFÍA DE J. P. CHABALGOITY, CALLE 18 DE JULIO N.º 175, entre Dayman y Rio Negro (casa colorada). Retratos al óleo en porcelana, y de todos los sistemas. Grupos de familias y reproducciones de cualquier fotografía por borrada que esté.

Retratos instantáneos para los niños.

Precios sin rival y trabajo esmeradísimo.

fl° 1 año

Lentes y anteojos—En oro, plata, acero, carey, etc., para cualquier defecto de la vista: gemelos para campo, teatro y marina, objetos de óptica, física y matemática, etc.

Unica casa especial en Montevideo, Oliva y Chiabbi, 25 de Mayo 240. 68

Interesante—Los Sres. B. Caviglia y hnos., trasladaron la mueblería de la calle Buenos Aires á la de 25 de Mayo núm. 328 y 330 entre Ituzaingó y Cámaras.

Este nuevo establecimiento es seguramente el mas grande y mas surtido depósito de muebles y de géneros de todas clases. Cuenta con una importantísima fábrica para encargarse de todos los trabajos del ramo por valiosos y delicados que sean.

La finca que ocupan actualmente los Sres. Caviglia es de su propiedad, lo que los pone en condiciones de poder vender sus artículos mas baratos que antes.

Así prometen hacerlo y lo harán.

s8.perm

Pinturería Galli—De Antonio Moneda, calle 25 de Mayo núm. 324 y 326 y sucursal 18 de Julio núm. 73.

Surtido de cristales, vidrios, espejos, lunas de todos tamaños, marcos de todas clases, varillas, grabados, litografías, oleografías y surtido de todo artículo del ramo, á precios módicos.

Taller para platear cristales y vidrios, garantidos.

Venta por mayor y menor. 60

Luis C. Franco—Participa á su antigua clientela que ha vuelto á establecerse en el ramo de mueblería, donde les ofrece un variado surtido de muebles en general, los que se venden á precios moderados sin competencia.—Mueblería Oriental, calle 18 de Julio 401 (entre Yaguaron y Egido.)

jl1°.perm

Sombreros y camisas de Paris—Por mayor y menor, de Agustin Pietracaprina sucesor de Santiago Staricco; depósito, calle Rincon 202; Montevideo. 27

## TELÉGRAMAS

### Servicio particular de «El Siglo»

*Lisboa, 12.*

Procedente de Buenos Aires llegó el vapor inglés *Tamar* sin novedad.

*Rosario, 13.*

La Agencia Marítima Tompson y Ca. fué declarada en quiebra.

El Banco Inglés pidió embargo de las existencias.

*Buenos Aires, 13.*

Hoy trataráse en el Congreso el proyecto de ley municipal enviada por el Ejecutivo.

El Proyecto reformando el Banco Nacional pasará con 30 votos contra 28.

Dícese que mañana el Presidente elevará un mensage al Congreso pidiendo ausentarse de la capital para las provincias del interior.

La cuestion Santiago del Estero tiene escitados los ánimos en el Senado.

La lucha será ardiente.

Irigoyen y Wilde defenderán al Ejecutivo.

No es aventurado asegurar el triunfo del Ejecutivo, que equivale á la derrota de Galio.

NOTA—Se prohibe la reproduccion de estos telegramas, de acuerdo con lo establecido por el Decreto-Ley de 8 de Junio de 1877.

## SECCION COMERCIAL

### Fondos públicos

Setiembre 13

HORA OFICIAL

*Deuda Amortizable*

| | | | |
|---|---|---|---|
| [illegible],000 | para fin de mes . . . | 22¾ | p. % de s/v |
| [illegible],000 | idem idem. . . . | 22¾ | « |
| [illegible],000 | idem idem. . . . | 22¾ | « |
| [illegible],000 | idem idem. . . . | 22¾ | « |

DESPUES DE HORA

*Consolidados de 1880*

| | | | |
|---|---|---|---|
| [illegible],000 | al contado. . . . | 31 | « |
| [illegible],000 | para fin de S'bre. . . | 31¼ | « |

### Cambios

He aquí los tipos vigentes:
Sobre Londres, bancario, 51¼ d.
« « particular 51⅛ d. á 51⅝ d.
« Francia bancario, 5.36 á 5.37.
« « particular 5.38 á 5.39 fr.
« Amberes, nominal, 5 39 á 5.40.
« Rio Janeiro operaciones 11:3-0 reis £
« Buenos Aires ¾ p.% de premio.
Descuentos: Conformes, 4 á 5 p.% al año.

### Frutos del país

No se ha conocido mas venta ayer que la de [illegible] cueros vacunos secos para Norte América á precio reservado.

La venta de tasajo del Saladero del Sr. Laurencena que ya anunciamos fué de 5,000 á 5,800 qq. de carne virgen, calculandose 2,000 buena gordura á [illegible] rls. qq.

Todo el tasajo vendido se distribuirá en los siguientes buques:

*Para la Habana*

[illegible] qq. de los saladeros de Concepcion y Conº., para los buques españoles *Agustina Calzada* y *Ataulfo*.

[illegible],000 de un saladero de Colon, para el buque *Oreto Boringer*.

[illegible],000 idem para el buque *Guayaquil*, á cargar en Punta Blanca.

[illegible] idem del saladero de Laurencena, para el buque *Alfredo*.

No se menciona todavia el buque que recibirá los [illegible] qq. comprados al saladero La Plata.

*Para el Brasil*

[illegible] quintales del Salto los recibirán los buques españoles *Flora* y *Lola*.

### Importacion

Los artículos mas demandados han sido ayer las [illegible] del Brasil, la fariña y el vino tinto catalan. He aquí las ventas:

*Fariña*—Con procedencia del Brasil, se colocaron [illegible] á 12.50 qq. desp.

*Fariña*—300 sacos de Santa Catalina y Porto [illegible] á 6.75 arb. desp.

*Vino tinto catalan*—Del cargo por *Frasquito* 50 [illegible], marca Via, para reembarco, á 41 $ á bordo.

*Yerba Paranaguá*—Los precios han avanzado hoy [illegible] @, notándose pedidos del artículo para [illegible].

Se han realizado 1,000 barricas varias marcas á [illegible] reservado.

*Vino de mesa*—La partida que dimos vendida el 12 del corriente de la marca Deu, se hizo figurar con el precio de 64 $ debiendo ser 66 $.

Se ha vendido al llegar un cargamento de sal por [illegible] *Cagliari* de Cadiz, á precio reservado.

ENTRADAS Á LAS PLAZAS DE FRUTOS EL 13 DE SETIEMBRE DE 1882

*Ferro-carril C. del Uruguay* —17 wagones con: [illegible] cueros vacunos, 7 yeguarizos 4077, lanares, 792 [illegible], 26 arbs. crin, 155 fanegas afrecho, 40 [illegible], 252 trigo.

*Ferro-carril U. del Este* —4 wagones con: 53 [illegible] trigo, 193 id maiz.

*Plaza del Sarandi*—41 vehículos con: 356 cueros [illegible], 2 id yeguarizos, 300 astas, 5 ton. id huesos, [illegible] piedra cal, 208 fanegas trigo, 304 id maiz.

*Plaza 20 de Febrero*— 7 vehículos con: 24 cueros vacunos, 110 id lanares, 1 arb. crin, 30 quesos, 60 [illegible] paja para escobas, 32 fanegas trigo.

*Precios de ventas*

Cueros vacunos secos de matadero clasificados [illegible] á 8.10 pesada, de 40 libras; id al barrer 7.40; [illegible] campo clasificados 7.90; id al barrer 7.30; [illegible] pesada de 10 libras libres de [illegible] desechos; lanares de media lana arriba sa[illegible] centésimos; [illegible] de cuarta lana sanos 12, de [illegible] cuarta lana picados, y mala epidemia 10¼, [illegible] id picados 1.50; corderitos 45 centésimos; [illegible] mezcla 22½ ps. qq.; de vaca 17½; [illegible] campo novillo y vaca 20 á 40 $ [illegible] 4 $ oro, paja para escobas 80 cts. [illegible] 80 kilos, la 80 lib. embolsado 1.30; balango [illegible] 1.30; trigo de 1.ª fanega de 103 á 105 kils. 6.30 á 6.50; de 2.ª 5 80 á 6.20; maiz en espiga 3.10 á 3.20 fanega; id desgranado 2.16 á 2.20 fanega.

Montevideo, Setiembre 13 de 1882.

### Fletes

BUQUES DE VELA

Se paga hoy para Inglaterra por órdenes:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cueros salados . . . . | frs. 35 | á 37½ | — 5 | p.% de capa |
| Sebo . . . . . | » 35 | » 37½ | — 5 | » » » |

*Para puertos directos*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cueros secos. . . . . | frs. 30 | ó 30 | — 5 | p.% de capa |
| Sebo . . . . . | » 25 | » 25 | — 5 | » » » |
| Cueros salados . . . . | » 20 | » 20 | — 5 | » » » |

VAPORES

*Para Marsella*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cueros secos. . . . . | frs. 50 | —10 | p.% de capa |
| Fardos. . . . . . | » 25 | —10 | » » » |
| Maiz . . . . . . | » 30 | —10 | » » » |

*Para Génova*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cueros secos. . . . . | frs. 50 | —10 | p.% de capa |
| Fardos. . . . . . | » 25 | —10 | » » » |
| Maiz . . . . . . | » 30 | —10 | » » » |

*Para España*

Mismos precios que ut supra.

*Para Amberes*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cueros secos. . . . . | nominal. | | | |
| Cueros salados . . . . | 30ª | | —10 | p.% de capa |
| Fardos. . . . . . | 17½ | á 20ª | —10 | » » » |
| Maiz . . . . . . | 30ª | | —10 | » » » |

*Para el Havre*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cueros secos. . . . . | frs. 50 | | —10 | p.% de capa |
| Cueros salados . . . . | » 30 | | —10 | » » » |
| Fardos. . . . . . | » 20 | | —10 | » » » |
| Maiz . . . . . . | » 30 | | —10 | » » » |
| Sebo en pipas . . . . | » 35 | á 40 | —10 | » » » |

*Para Inglaterra*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cueros salados . . . . | 30ª | | —10 | p.% de capa |
| Fardos. . . . . . | 15ª | á 17½ª | 10 | » » » |
| Maiz . . . . . . | 25 | » 30ª | —10 | » » » |

## MARÍTIMA

### Entradas de Ultramar

Dia—13

Valparaiso el 30 de Agosto y escalas, vapor inglés *Magellan*, de 1794 toneladas, capitan R. Wylie y 90 tripulantes, á Yarrow, Hett y Ca. con 8 pasajeros y la carga siguiente:—á Cardozo y Ca. 30 sacos nueces, á M. Petit, Seré y Ca. 2 bultos pellones, á Ungo y Ca 2 fardos id, á Farini y Gonzalez 46 sacos garbanzos, á Barreiro y Ramos, 1 cajon libros.

Greenock el 1.º de Julio, barca alemana *Paula*, de 516 toneladas, capitan Haverkamp y 12 tripulantes, á J. G. Schiaffino con 690 toneladas carbon de piedra.

Marsella el 20 de Junio, y escala en Barcelona barca francesa *Eldorado*, de 322 toneladas, capitan F. Letoux y 12 tripulantes, á A. Debernardis con 300 barricas cimento, 100 cajones vermouth, 50 idem ajenjo, 30 barricas cal hidráulica, 60 fardos talco, 57 cajones azulejos, 61735 tejas, 173,960 baldozas, á la órden 100 cajones vermouth, á F. Vilaró hijo 30 bultos ácido.

NOTA—Los 30 bultos ácidos fueron arrojados al mar á causa del mal tiempo.

### Entradas de los rios y de cabotaje

Dia—13

Buenos Aires el 3, balandra nacional *Sara*, de 16 toneladas, patron J. Andrade y 3 tripulantes, á la órden, en lastre.

Maldonado el 12, balandra nacional *Fernandina*, de 15 toneladas, patron A. Martinez y 3 tripulantes, á J. Homs, con 15 toneladas piedra cal, 53 cueros vacunos, 5 cjs masas, 14 aves, 1 cj perdices.

Maldonado el 11, cúter nacional *Esperanza*, de 36 toneladas, patron J. Llorca y 4 tripulantes, á J. Llorca, con 7 pasajeros, 2870 cueros de lobo, 104 cascos aceite de id, 4 lobos vivos.

Buenos Aires el 8, queche nacional *Isabelita*, de 52 toneladas, patron J. Britos y 4 tripulantes, á J. Goriero, en lastre.

Maldonado el 12, pailebot griego *Grecia*, de 22 toneladas, patron Retemias y 6 tripulantes, á E. Vidal con 14 toneladas huesos, 663 cueros vacunos, 9 id yeguarizos, 1209 lanares, 24 id nonatos, 315 id salados vacunos, 2 bolsas garras, 8 id lana, 3 atados colas.

Maldonado el 12, pailebot nacional *J. A. P.*, de 27 toneladas, patron M. Guerra y 5 tripulantes, á I. Homs con 211 cueros vacunos, 842 id lanares, 19 toneladas huesos, 2 bolsas lana, 2 id cerda.

Maldonado el 12, balandra nacional *Esperanza*, de 12 toneladas, patron J. Martinez y 3 tripulantes, á I. Homs con 12 toneladas piedra cal, 12 yuntas aves, 4 cjs huevos.

Buenos Aires el 11, goleta argentina *Maria Luisa*, de 46 toneladas, patron P. Sosa y 6 tripulantes, á P. B. Rodriguez con 17 perchas y 23 bordalesas aceite de potro.

### Cerraron registro

Dia 12

*Giuseppe*, barca italiana, para Inglaterra, via Paysandú, por J. K. Theobald y Ca., con 30510 kilos huesos, 53880 id ceniza de huesos.

### Llevan balija

Para Buenos Aires solamente, saldrá hoy el vapor francés *Júpiter*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 4 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4.30 p. m.

Para Rio Janeiro, Bahia, Maceio, Pernambuco, San Vicente, Lisboa, Southampton y Havre, saldrá el 16 del corriente, el vapor inglés *Elbe*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 12 a. m. y en la sucursal marítima hasta la 1 p. m.

Para Amberes y Liverpool, saldrá hoy, el vapor inglés *Rubens*.

Para Rio Janeiro, Barcelona, Marsella Génova y Nápoles, saldrá el 19 del corriente, el vapor francés *Bearn*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 8.30 a. m. y en la sucursal marítima hasta las 9.30 a. m.

### Vapores esperados

| PROCEDENCIA | Llegada | Bandera | NOMBRE |
|---|---|---|---|
| Rio Janeiro y escalas..... | S'bre.14 | brasilero | Rio Apa |
| Bremen y escalas......... | » 15 | aleman | Wesser |
| Burdeos y escalas......... | » 15 | francés | Niger |
| Havre y escalas........... | » 18 | francés | Pampa |
| Amberes y escalas........ | » 19 | inglés | Horrox |
| Rio Janeiro y escalas..... | » 19 | brasilero | Rio Grande |
| Corumbá y escalas......... | » 20 | argentino | Montevideo |
| Liverpool y escalas........ | » 20 | inglés | Valparaiso |
| Hamburgo y escalas....... | » 21 | aleman | Uarda |
| Southampton y escalas.... | » 22 | inglés | Neva |
| Liverpool y escalas........ | » 24 | inglés | Euclid |
| Valparaiso y escalas....... | » 26 | inglés | Britannia |
| Nápoles y escalas......... | » 26 | francés | Poitou |
| Nápoles y escalas......... | » 26 | italiano | Europa |
| Rio Janeiro y escalas..... | » 26 | brasilero | Rio Branco |
| Burdeos y escalas......... | » 29 | francés | Orenoque |
| Amberes y escalas........ | » 29 | inglés | Pascal |
| Nápoles y escalas......... | » 30 | italiano | L'Italia |

### Vapores á salir

| PROCEDENCIA | Salida | Bandera | NOMBRE |
|---|---|---|---|
| Rio Janeiro y escalas..... | S'bre 14 | brasilero | Rio Apa |
| Amberes y Liverpool....... | » 14 | | Rubens |
| Southampton y escalas.... | » 16 | inglés | Elbe |
| Marsella................... | » 19 | francés | Bearn |
| Dunkerque................. | » 19 | inglés | Strabo |
| Havre y escalas........... | » 20 | francés | Dom Pedro |
| Valparaiso y escalas....... | » 21 | inglés | Valparaiso |
| Callao y escalas........... | » 21 | aleman | Uarda |
| Rio Janeiro y escalas..... | » 21 | brasilero | Rio Grande |
| Amberes y escalas........ | » 22 | inglés | Teniers |
| Burdeos y escalas......... | » 25 | francés | Niger |
| Bremen y escalas......... | » 25 | aleman | Wesser |
| Hamburgo y escalas....... | » 26 | aleman | Buenos Aires |
| Liverpool y escalas........ | » 27 | inglés | Britannia |
| Rio Janeiro y escalas..... | » 27 | brasilero | Rio Branco |
| Nueva York y escalas..... | » 30 | belga | Herrox |

## DIVERSIONES PÚBLICAS

### TEATRO SAN FELIPE

COMPAÑÍA DRAMÁTICA ITALIANA
DEL CABALLERO CARTOCCI
DIRIGIDA POR EL EMINENTE ARTISTA CABALLERO A. SALVINI

*El jueves 14 de Setiembre*

1.º Se pondrá en escena el interesantísimo drama en un acto, en el que tanto se distingue el eminente artista cav. A. Salvini, titulado:

**EL AMIGO FRANCISCO**

**A pedido general**

2.º Se pondrá en escena la grandiosa comedia en 3 actos de P. Moreau, titulada:

**LE NOSTRE ALLEATE**

(NUESTRAS ALIADAS)

### Skating-Rink

(PLAZA CONSTITUCION)

Gran asalto de armas dado por Enrique Casella el viernes 15 de Setiembre 1882 á las 8 ½ de la noche.

Precio de la entrada con asiento $ 1.

Las señoras gratis.

## REMATES

### Ruano y Gomensoro

De 25 cajones salsa y vinagre, 1 báscula de 500 kilos, artículos para escritorio y de gran variedad de artículos.

En nuestra casa Piedras 134

**El viernes 15**, á las doce en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura de un surtido de artículos para escritorio y de gran variedad de objetos.

A las 2 de la tarde

25 cajones salsas inglesas y vinagre.
1 báscula de 500 kilos.
7 sacos nueces. 2027.s10

### Ruano y Gomensoro

De muebles

En nuestra casa Piedras 134

**El viernes 15**, á las doce en punto, empezaremos la venta á la mas alta postura, con autorizacion del señor Juez L. Departamental y perteneciente á la sucesion de D.ª Rufina J. de Braga.

Cantidad de muebles, cuyo detalle se dará por los carteles. 2006.s7

### Ruano y Gomensoro

De la casa calle Olimar núm. 53, entre Colonia y Mercedes.

**El domingo 17**, á las de la tarde, venderémos á la mas alta postura para pago de hipoteca, esta casa que consta de 4 piezas con tirantes de madera dura, cocina, letrina, algibe, friso de azulejos y porton de hierro, edificada en un terreno de 12 ¾ varas de frente por 12 ¾ de fondo.

Títulos buenos que pueden verse en nuestra casa Piedras 134.

La venta tendrá lugar en la mism casa. 2028.s10

### Ruano y Gomensoro

JUDICIAL

De 12 solares, en el pueblo San Lorenzo al mas alto postor.

La venta tendrá lugar en nuestra casa calle de las Piedras núm. 134.

**El viernes 29** á las 3 ½ en punto de la tarde venderemos á la mas alta postura, por órden del señor Juez L. de Comercio, Dr. Granada, y perteneciente al concurso de D. José Mayan, cuya venta se hace á pedido del síndico y con autorizacion del Juez Comisario.

En la manzana E 8 solares de 12 varas por 36 y 12 varas por 21.

En la manzana I 4 solares cada uno de 12 varas de frente por 48 de fondo.

El mejor postor consignará la suma de 50 pesos á los efectos del artículo 919 del C. de P.

Los antecedentes pueden verse en la Escribanía de dicho Juzgado. 2029-s.10

### Ruano y Gomensoro

De muebles ricos, cortinados, un piano, alfombras y demas de la casa calle Buenos Aires núm. 100.

El [illegible] á las 12 en punto empezarémos la venta á la mas alta postura de todo el rico amueblado de esta casa que consiste en **sala, ante-sala, dormitorios, comedor** con servicio completo de porcelana, cristales, platina, 1 rico espejo ovalado, etc. etc.

El detalle por los carteles. 2005.s7.

### Cipriano C. Silva

Importante de comestibles y bebidas—En su casa calle 25 de Agosto núm. 97 y 99.

**HOY jueves 14 del cnte**, á las doce en punto, se procederá á la venta por cuenta y órden de quien corresponda de un variado surtido de comestibles en general. 2030.s10

### Leandro Gomez

JUDICIAL

De una casa baja

Sita á una cuadra del mercado Central, á dos de la casa del Gobierno—Calle Canelones núm. 13 entre Ciudadela y Florida. Tasada en 4,175 pesos 75 centésimos, ⅔ partes 2,783 pesos 82 cents.

**El viernes 15**, á las tres, empezaré la venta por disposicion del señor Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias en los autos de la testamentaría Carmen Otero de Pons.

Comodidades: sala, seis aposentos, comedor, dos patios con baldosa de mármol, parral, árboles al tillo, cocina, algibe y demas comodidades:

El mejor postor oblará 150 pesos á los efectos de los arts. 919 y 923 del Código de P. Civil.

Informes, en el Juzgado Departamental, Cámaras núm. 128 ó Misiones núm. 116. 1946.s1°

### Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías—En nuestra casa Rincon 60.

HOY jueves 14 del cnte., á las doce en punto, venderémos un variado surtido de mercaderías por órden de varias casas introductoras. 2042.s12

### Carballo y C.ª

De comestibles, loza, cristales y variedad de artículos.

En nuestra casa Zabala 96

**El viernes 15 del corriente**, á las 12 en punto, se procederá á la venta por órden de varias casas introductoras de un variado surtido de artículos pertenecientes al ramo.

El detalle por los carteles de costumbre. 2053.s13

### J. G. Previtali

DE MUEBLES

En mi casa Sarandi núm. 183

**HOY jueves 14 del corriente**, á las 12 y ½ en punto, empezaré la venta á la mas alta postura de lo siguiente:

Un rico juego aposento de jacarandá, uno id comedor de nogal, juegos de sala tapizados, sillas de Viena, roperos, lavatorios, cómodas, aparadores, relojes, cristales, porcelana, cubiertos y muchas otras cosas que omito por su estension. 2043.s12

### Por el mismo

Muy importante

De una fraccion de terreno con una casa y árboles, compuesta de 7,519 varas cuadradas, con frente á la calle Sierra y fondo al Arroyo Seco, lindando con el terreno donde existe el Tunel y puente del Ferro-carril á Pando, antigua quinta de Molinari. Perteneciente al concurso del finado D. Julian Rosende. De órden de la comision liquidadora de dicho concurso. A la mas alta oferta.

**El domingo 17 de setiembre**, á las tres en punto de la tarde, venderé á la mas alta oferta y dinero de contado, un precioso terreno con una casa y árboles frutales, compuesta de 27 ¾ varas de frente sobre la calle Sierra, por 273 varas fondo mas ó menos, lindando por el Este con Baena, por el Sud con la sucesion de D. Antonio Rius, por el Norte con el Arroyo Seco y por el Sud frente á la calle Sierra.

Recomendamos este precioso terreno, el que tenemos órden de vender á la mayor oferta.

El mejor postor oblará en el acto de la venta 100 pesos oro.

Títulos superiores.

Para mas informes, en mi escritorio calle Sarandí núm. 183. 2044.s12

### Por el mismo

JUDICIAL

De una linda propiedad calle del Yi núm. 229, perteneciente á la testamentaría de D. Vicente Fernandez. De órden del señor Juez L. de lo Civil Dr. Gonzalez y á solicitud de los herederos—A la mas alta oferta

**El lunes 18 de Setiembre**, de tres á cuatro de la tarde, venderé la propiedad mencionada, á la mas alta oferta sin tasacion. Tiene 8 habitaciones, cocina, algibe, letrina, caño maestro, vereda y empedrado, y está edificada en terreno de 12 varas 80 cents. de frente al Oeste, por 25 varas 56 cents. de fondo.

Recomiendo esta preciosa propiedad tan bien situada y que venderé á la mayor oferta.

El mejor postor oblará 80 pesos en el acto de la venta.

Títulos inmejorables.

Parr informes, en mi escritorio calle Sarandí número 183. 2045.s12

### Por el mismo

JUDICIAL

De la casa calle Durazno núm. 69, perteneciente á la testamentaría de D. Vicente Fernandez. De órden del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. Gonzalez y á solicitud de los herederos. A la mas alta oferta.

**El martes 19 de Setiembre**, de tres á cuatro de la tarde, venderé á la mas alta oferta la propiedad mencionada, edificada en terreno de 10 varas frente al Norte por 50 varas de fondo, con 7 habitaciones, cocina, un cuartito, algibe, letrina, caño maestro, vereda y empedrado.

Recomendamos esta bien situada propiedad que venderemos á la mayor oferta, sin tasacion.

El mejor postor oblará en el acto de la venta 60 pesos segun lo dispuesto por el Juzgado.

Títulos inmejorables.

Escritorio del rematador calle Sarandí 183. 2046.s12

### Paullier hermanos

De los muebles que adornan la casa calle Misiones núm. 169, pertenecientes al Sr. D. Camilo Guani.

**El martes 19 del corriente, á las doce en punto del dia**, daremos principio á la venta á dinero de contado y á la mayor oferta de los muebles pertenecientes al Sr. Guani los que se venden para cambio de domicilio y cuyo detalle es el siguiente:

SALA—1 juego sala de ébano entapizado de reps bordado, compuesto de sofá, 2 sillones y 12 sillas galerias con cenefas y fundas de hilo, 6 sillas fantasía entapizadas en seda, 1 piano perpendicular de Auchez fréres, 1 espejo dorado, cuadros al óleo, mesa de centro incrustada en bronce, jardineras, caja de música, alfombra, etc.

ANTE SALA—1 juego sala entapizado reps, compuesto de sofá, 2 sillones y 6 sillas, espejo, galerías, cuadros, alfombra y demas adornos.

COSTURERO—1 juego caoba de 7 piezas, tocador, galerías con cenefas, cuadros, etc.

APOSENTO—1 rico juego nogal y roble, con cama camera, corona cenefa y cortinado, ropero de espejo, cómoda toilet, lavatorio, 2 mesas de noche, juego lavatorio porcelana, sillas, etc.

ESCRITORIO—1 mesa caoba francesa, sillon id, biblioteca id, juego caoba entapizado, compuesto de sofá, 2 sillones y 4 sillas.

OTRO APOSENTO—Con cama, cómoda, lavatorio, mesa de noche, percha, etc.

COMEDOR—1 rico juego francés de roble estilo Luis XIV con aparador, trinchante, sillas, reloj, etc, 1 juego doble de porcelana, cristales, cubiertos, etc. 2033.s14

### Ricardo Sienra

Importante remate de mercaderías por órden de varias casas introductoras—En su casa Rincon número 66.

**El viernes 15 del corriente**, á las doce en punto, empezará la venta de un completo y variado surtido de mercaderías propio para la presente estacion. 2050.s13

### Juan José Rovira

JUDICIAL

Frente á la Bolsa de Comercio, de 7 acciones del Ferro-carril Central del Uruguay y una accion de la Plaza de Toros de la Villa de la Union cuyas acciones son del valor las primeras de 10 libras cada una, incluso dos dividendos á cobrar y la 2.ª de $ 100, con un dividendo tambien á cobrar.

Dichas acciones están tasadas, las del Ferro carril á 10 libras cada una y la de la Plaza de Toros en $ 25, no se admitirá oferta que no exeda de las dos terceras partes de su tasacion.

**El sábado 16 del corriente**, á la una en punto de la tarde, venderé por órden del señor Juez L. Departamental y á solicitud de los representantes de la sucesion de D. Manuel Solsona las acciones arriba indicadas.

Para mas informes, ocurrir á la oficina del Juzgado L. Departamental á cargo del actuario don Juan P. Vila. 2008.s8.4.dp½

## AVISOS OFICIALES

### Colecturía General de Aduana

AVISO

Existiendo depositados desde el año 1874, en el Polvorin del Cerro, 26 barriles cartuchos pólvora de cañon B 54 L y hallándose averiada la pólvora y en mal estado de acondicionamiento los envases, circunstancias peligrosas para la estadía de esos barriles en el polvorin, se cita á la persona ó personas que se consideren con derecho á ellos, para que dentro del término improrogable de diez dias comparezcan ante esta oficina á deducirlo, bajo apercibimiento de considerarse abandonados los referidos bultos.

Montevideo, Setiembre 12 de 1882.

s14.10

### Colecturía General de Aduana

AVISO

Las notas 2 y 3 de la Tarifa de Avalúos de Exportacion dicen así:

**2.ª** En el cumplido de los permisos de cueros de matadero salados, debe constar si ha sido presentado el boleto del Administrador de Abasto y Tablada, cuyo boleto debe quedar archivado en la Inspeccion del Resguardo.

**3.ª** El boleto á que se refiere el artículo anterior, debe ser presentado dentro del término de cinco dias de la fecha del cumplido. Dado caso de no presentarse, se aforarán los cueros como de saladero.

Pero en vista de los inconvenientes que solia ofrecer la disposicion contenida en la nota 3.ª, el Superior Gobierno con fecha 4 del corriente, atentas las consideraciones aducidas por la Colecturía General y lo expuesto por el señor Fiscal de Gobierno ha resuelto que sean válidos por el término de tres meses calendarios, á contar desde la fecha de su otorgamiento los boletos de la Administracion de Abasto y Tablada, que justifican ser de matadero los cueros que se exportan.

Montevideo, Setiembre 9 de 1885.

s10.10 *Enrique Dauber.*

### Colecturía General de Aduana

AVISO

La fuerte lluvia de la noche del 1.º al 2 del corriente ha causado algunas averías en la mercadería almacenada en los depósitos fiscales, lo que se previene á los dueños de esas mercaderías para que dispongan lo que juzguen conveniente á efecto de evitar mayores perjuicios.

La Alcaidía de Aduana suministrará á los interesados todos los datos que requieran.

s5.10 *E. Dauber.*

## AVISOS

**Luis H. Cabezudo** Ha mudado su domicilio á la calle Dayman núm. 120. s14.3

**Al comercio** Nosotros los abajo firmados hacemos constar que con fecha siete del corriente, hemos vendido á don Ramon Souto las existencias del almacen de nuestra propiedad situado en la calle del Uruguay número 412 y 414, todo el que tenga cuentas contra dicha casa, se servirá presentarlas dentro del término de tres dias á contar desde la fecha del presente aviso, pasado que sea dicho plazo no se oirá reclamacion de ninguna especie.—Montevideo, Setiembre 13 de 1882.—*Eduardo Posse, Serafin Souto.* s14.3

**Abel J. Perez** (ABOGADO) Ha abierto su estudio calle 1.º de Mayo núm. 8. s13.1 mes

**Al comercio** Habiendo llegado á su término el contrato de sociedad de capital é industria que tenian los que suscriben, y que giraba bajo la razon social de Alonzo Caprario y C.ª, nos hacemos un deber en participar al comercio que el Sr. D. Rufino Sarraga, de comun acuerdo quedó separado de la sociedad desde el 30 de Junio ppdo.—Montevideo, Agosto 31 de 1882.—*A. Caprario y C.ª—Rufino Sarraga.* s10.5

**Al comercio** Comunico que he vendido la tienda que tenia en la calle Ibicui núm. 145, nombrada «La Nueva Parisina» á los Sres. D. Santiago Norero y D. Antonio Borgarelli y que los débitos y créditos de esa tienda, hasta el 31 de Agosto último, quedan á mi cargo.—Montevideo, Setiembre 5 de 1882.—*Vicente Ventura.* 8.6

**Anteojería** Y MERCERIA DE LUIS BANCHIERI—Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos: surtido de vidrios y cristales para repuesto en general; por mayor y menor. Calle Ituzaingó, número 132. 64.

**Dependiente** Se precisa uno práctico en el ramo de tienda; es innecesario se presente sin buenas recomendaciones; ocurrir á la calle Perez Castellanos núms. 176 ó 178. s13 3

**Dr. Vicente Stajano** Calle del Cerro, n.º 50.—Consultas por las enfermedades de la garganta, de 1 á 2 de la tarde. Cura del asma, bronquitis crónica, etc. con el aire comprimido, de 2 á 3 de la tarde. jn11.6 meses

**El D.r J. M. Carafi** Antiguo interno en medicina y cirujía de los hospitales de Paris, ha abierto su consultorio en la calle del Cerrito núm. 30, altos; consultas de una á tres de la tarde. s5.1 mes

**Enrique Despouy** Contador Público y Liquidador, Piedras 277 (altos) y Zabala núm. 71. 85

**Gonzalo Ramirez** Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, núm. 153 jl.30.perm.

**Juan Romualdo Lopez** Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

**J. O'Donoghue** CIRUJANO DENTISTA - Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

**Molino de Buchenthal** (Paso del Molino.) —Se arrienda con sus edificios adyacentes, máquinas y útiles, pronto para trabajar.—Para mas pormenores, ocúrrase á la calle Uruguay núm. 101. s1°.1 mes

**M. Herrero y Espinosa** (ABOGADO) —Ha abierto su estudio en la calle del Rincon número 186. jl4.6m

**Novedades** Las hay recien llegadas, en la casa de Cristino la Catalana, calle Alzaibar, núm. 23 y 25. 74

**No mas humedad** ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puedo garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

**Se mudó** La Lomillería y Talabartería Alemana de Enrique Bruggemann, se mudó á la calle 18 de Julio núm. 46, donde continúa fabricando con esmero y baratura todos los artículos concernientes á este ramo. s12.1 mes

**Se precisan 600 pesos** A interés por uno ó dos años, con hipoteca de una casa recien edificada en la calle Mercedes.—Para tratar, calle Queguay núm. 302. s12.3

**Saladero para arrendar** EN el puerto de Montevideo, Punta del Tigre, con muelle y excelente embarque, hasta 15 piés de agua, galpones, tendales, etc. Se puede aprontar para la próxima faena por cuenta de los propietarios ó segun convenga.

Se arrienda conjuntamente con una calera y la explotacion de arena y piedra, todo bajo alambrado, con 120 cuadras para pastoreo.

Para mas informes y tratar ocúrrase al escritorio de J. R. Gomez en la Bolsa. Ag. 20 1 mes

**Se alquila** La casa calle de Zavala número 62 y 66, frente á la Bolsa de Comercio, recientemente refaccionada. Para tratar, dirigirse á esta imprenta.

**Sucursal de «El Siglo»** En la libreria de Emilio Fermepin, se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

### Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio, Dr. D. Ovidio Grané, se cita á todos los acreedores del concurso formado á D. Fructuoso Peña, para que comparezcan á la reunion que tendrá lugar en el salon del Juzgado calle de Misiones número 201 el dia diez y ocho del corriente á la una con objeto de tomar en consideracion las cuentas rendidas por el Síndico definitivo.—Montevideo, Setiembre 13 de 1882.—*Juan R. Albístur*, escribano público. s14.4

### CIGARROS HABANOS

Se acaba de recibir un selecto y variado surtido de habanos de la acreditada marca «La Excepcion» de Jané y Gener y se venden á precios sumamente módicos, en la casa introductora de

**J. C. SCHIAFFINO**

69—ESQUINA COLON Y 25 DE AGOSTO - 69

s14.1mes3ªpáj

A L.·. G.·. D.·. G.·. A.·. D.·. U.·. SEGR.·. DE LA REP.·.
LOG.·. CAP.·.

«SOL ORIENTAL»

Esta Resp.·. Log.·. se reune el lunes 18 del corriente á las 7 ½ de la noche, en tenida solemne, se invita á todos los mas.·. RR.·.

Orden de los trab.·.
Iniciacion de dos prof.·.

s14.4 Por mandato, *El Secret.·.*

### CÓDIGOS

El de Comercio con el Libro IV reformado y con la modificacion del art. 712 y el de Instruccion Criminal, se venden en esta imprenta.

### Consulado del Imperio Aleman

Necesitando el capitan Wieting del bergantin aleman «Formica», surto en este puerto de la suma de diez y siete mil quinientos pesos oro para sufragar gastos de compostura y demas originados en este y habilitar el buque á proceder viaje, primeramente á Port Stanley, Malvinas, donde tiene que volver á tomar el cargamento, allí desembarcado, de cinco mil cien sacos mas ó menos y pagar los gastos ocasionados en aquel puerto, y desde allí á la ciudad del Cabo y órdenes, á descargar en aquel punto ó en puerto Elisabeth una parte ó el todo del cargamento, se recibirán en esta Imperial Consulado propuestas cerradas para un empréstito á la gruesa por el importe arriba marcado bajo las bases siguientes:

1.º El capitan Wieting da en garantía marítima el casco é inventario del buque, el cargamento desembarcado en Puerto Stauley y de por reembarcar, como tambien el flete ganado y de por ganar.

2.º El empréstito á la gruesa será pagadero ocho dias despues de la llegada del buque á la ciudad del Cabo, en dicho punto.

3.º El peso oro m/n se calculará al cambio de cincuenta y uno y tres cuartos peniques moneda esterlina.

Las demas bases son generales y conforme á los usos del caso. El buque está clasificado 3/3 A. 1. 1. El peso de los sacos de cebada es de 172 lbs. mas ó menos.

Las propuestas se abrirán en este Imperial Consulado, Colon 166, en presencia de los interesados el dia lunes 18 del corriente á la una de la tarde.

Montevideo, Setiembre 9 de 1882.

El Cónsul del Imperio Aleman, *Medina*. s14.3

### MANTECA

EXTRA

LO QUE HAY DE MEJOR

Los apreciadores de este artículo pueden pasar por el

**BAZAR DE LA CHINA**

seguros que encontrarán en venta lo que hay de mas superior.

**Martins é Irmao.**

25 DE MAYO 352 Á 356 ESQUINA CÁMARAS

14.3ª páj

### REVISTA HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes*.

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envío hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Júrgensen—calle 25 de Mayo 224.

### DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 13 de 1882

Llámase á concurso para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela de 1.er grado de niñas de la Villa de Rocha, cuyo acto tendrá lugar el 18 del corrente á las 7 de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

s14.4 *El Secretario General.*

Tesorería General de I. Primaria.

Montevideo, Setiembre 4 de 1882.

Se previene á los señores propietarios de casas ocupadas por escuelas públicas de la Capital, que esta Oficina empezará á pagar el Presupuesto del mes de Abril último, el jueves 7 del corriente de 11 á 5 de la tarde.

s5.8 *El Tesorero General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. P.

Montevideo, Enero 8 de 1881.

En esta oficina se necesitan personas que aun cuando por el momento carezcan de título de maestro sean sin embargo relativamente aptas para dirigir escuelas rurales de campaña.

Los aspirantes deberán presentar un certificado á satisfaccion de la oficina que acredite aquella condicion y la de buena conducta.

*El Secretario General.*

e20.perm

### LA GUERRERA

Esta máquina segadora y atadora con hilo es la que ha ganado el primer premio en la Gran Exposicion Continental de Buenos Aires

Esta máquina segadora y atadora con hilo es la que ha ganado el primer premio en la Gran Exposicion Continental de Buenos Aires

Esta segadora es la mas liviana, la mas económica y de mayor corte.

Tambien tenemos segadoras y guadañadoras.

Unicos agentes en el Rio de la Plata de **W. Deering** J. K. Theobald y C.ª—Castellanos y Delucchi; Fidelería y Molino Montevideano (Aguada), calles New-York, Agraciada y Yi.

Gran depósito de máquinas agrícolas. ag29-dp½.h.f.n

### REVÓLVERS SMITH Y WESSON

ÚNICA AGENCIA EN LAS REPÚBLICAS ARGENTINA Y DEL URUGUAY

ARMERÍA DE PARIS

20—CALLE RIVADAVIA—20

BUENOS AIRES

Casa introductora de toda clase de armas

ag15 1mes.3ªpáj.

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES!

Agua Florida de Murray & Lanman

EL PERFUME UNIVERSAL

PARA EL PAÑUELO, EL TOCADOR Y EL BAÑO

jn1°.1año

### Nuevo Almacen de Música

DE FRANCISCO BULA

CALLE DEL RINCON 214—MONTEVIDEO

Surtido completo de música para canto, piano (á 2 y 4 manos), 2 pianos (4 y 8 manos), armonium, violin, flauta, violoncello, etc., etc.

**Precios baratísimos**

| | | |
|---|---|---|
| *Eslava*, método de solfeo . . . . . | $ | 2.00 |
| *Lemoine*, método completo de piano . . | « | 2.00 |
| *Bertini*, método elemental de piano . . | « | 1.80 |
| *Lecarpentier*, pequeño método de piano . | « | 1.00 |
| *Concone*, 50 lecciones de solfeo. . . . | « | 0 30 |
| *Czerny*, 40 estudios de la velocidad . . | « | 1.00 |
| Idem idem idem . . | « | 0.60 |
| *Quidant*, la gimnástica del pianista . . | « | 1.00 |
| *Chopin*, coleccion completa de valses para piano, edicion Peters. . . . . | « | 0.30 |
| *Mendelssohn*, idem de romanzas sin palabras . . . . . . . . | « | 0.30 |
| Operas completas para piano, edicion Ricordi . . . . . . . . | « | 0.30 |
| Idem para canto y piano idem . . . . | « | 0.80 |

Piezas fáciles de baile y de ópera para piano á 10, 12 y 15 centésimos.

Fantasías para piano de Ascher, Ketterer, Leybach, Gottschalk, Smith, Meglio, Fumagalli, Golinelli, Schulhoff, Prudent, Goria, Fhalberg, Liszt, etc., etc., á 25, 30 y 40 centésimos.

Colecciones de 8, 10, 12 ó 15 piezas de música clásica para piano de Chopin, Mendelssohn, Beethoven, Mozart, Weber, etc., á 30, 40 y 50 cents. la coleccion.

Piezas de baile para piano de Capitani á 15, 20, 25 ó 30 centésimos.

Himno Nacional para piano, 20 centésimos.

*Jungmann*, Nostalgia (Heimweh) (mal du pays), 20 centésimos.

*Strauss*, el Danubio, wals para piano, 30 cents.

La letra de las operas italianas (libreto), á 8, 10 y 12 centésimos.

s7.10.3ª páj

### CASA INTRODUCTORA DE ALHAJAS Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTÍCULOS PARA LA CAMPAÑA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

**Patek, Philipp y Ca.**

**Inventores del sistema Remontoir** y de varios otros perfeccionamientos. **Premiados** en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE.

### M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

**Proveedor Titular** de S. M. la Reina Victoria y de las principales cortes de Europa.

**A. CARASSALE**

ÚNICO REPRESENTANTE

jn21.3m.dp½. 3ªpáj

### Banco Comercial

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . . 2 p.% anual.
Por 3 id. . . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 8 p.% anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, 18 de Agosto de 1882.

49

### PLANILLAS DE Reduccion de Monedas

COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

Y

EQUIVALENCIAS EN VALORES

En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.

Se venden en esta imprenta por mayor y menor

### Consultorio Médico-Homeopático DEL DOCTOR VALDÉS GARCIA

EN EL QUE PRESTA SUS SERVICIOS PROFESIONALES

MAD. A. PONS

*Sarandi número 253—De 1 á 3*

Unico de su organizacion y especialidad en el Rio de la Plata

**Tratamiento especial**

DE LA ESTERILIDAD

y de las enfermedades de la mujer

La nueva y especial clínica de señoras que establecemos, animados por los sorprendentes resultados obtenidos en la del consultorio de la Sociedad Hahnemaniana á nuestro cargo, y en la que es una persona de su sexo Mad. A. Pons, la encargada de los reconocimientos y aplicaciones locales de los medicamentos, cuenta con todos los elementos indispensables para el mejor éxito del tratamiento. 78

### Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ªpáj

### Gran rebaja

PAPEL PARA ENVOLVER

En esta imprenta de *El Siglo* se vende la arroba que antes valia 2 $, á 1.40 el chico, que se vendia á 1 $, á 70 centésimos.

### MARITIMOS

Salidas de vapores

*Segun los avisos que publicamos á continuacion*

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Martes y Jueves, solo para Buenos Aires, VILLA DEL SALTO
Los Sábados, RIO DE LA PLATA.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN SETIEMBRE

PARA EUROPA CON ESCALA EN EL BRASIL

El 19, BEARN—Agencia, Zabala 174 y 178.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito 195.
El 27, BRITANNIA Agencia, Solis 55.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 21, VALPARAISO—Agencia, Solis 55.

SALIDAS EN OCTUBRE

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 4, POITOU—Agencia, Zabala 174 y 178.
El 9, ORENOQUE—Agencia, Cerrito 195.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 3, ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.

### SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARÍTIMES Á VAPEUR

**Servicio regular**

DE NÁPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

**BEARN**

Capitan Lemaitre

saldrá el 19 de Setiembre para RIO JANEIRO, BARCELONA, MARSELLA, GENOVA, y NÁPOLES.

**POITOU**

Capitan De Ferry

saldrá el 4 de Octubre para los mismos puntos.

Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho punto.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p.% á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 *M. Llamas y Ca.*

### Mensagerias Fluviales á Vapor

Navegacion del Rio Uruguay hasta el Salto

ITINERARIO EN VIGENCIA HASTA NUEVA DISPOSICION

*Salidas de Montevideo*

Vapor **Júpiter**, los lunes, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los martes, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos**, los miércoles, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Rio de la Plata**, los sábados, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Onyx**, sin dia fijo, saldrá todas las semanas.

Por mas pormenores, agencia, Zavala, 51.

7 *El Agente.*

# SECCION JUDICIAL

**Despachos**

JUECES DE TURNO EN LA ENTRANTE SEMANA

Civil y Hacienda— Dr. Zorrilla de San Martin.
Comercial—Dr. Ovidio Grané.
Criminal—Dr. Joaquin del Castillo.

### TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

*Vazquez—Berinduague—Otero*

Setiembre 13

TRÁMITE—Illescas y Martinez Castro; Teresa Lacaze, queja; Amaro da Silveira y Souza; Esteban Guevara y otros, criminal; Donato Espino, id; Inchaurbe y Duran; Bascuas y Artigas; Barceló y Beledo; Ledesma y Martinez Castro; Escolástico de los Santos, causa criminal; Davis y Roca id; Santiago Delfino, in; Plácido Ferreira, id; Lizardo Calleros, id; Blanco y Avellaneda.

*Francisco M. Castro*, Secretario.

### TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

*Gallinal—Castro—Forteza*

Dia—13

TRÁMITE—José M. Sigas, criminal; Meraldi y Castro; Requena y Aguiar con Escayola; Facundo Rodriguez, sucesion; Mendez y Muñoz; Acosta y de Ambrosio; Meraldi y Castro; Scaglia y Canebal; Francisco L. Lacuesta; Martinez y Fernandez; D. Gounoilhou; José Galvan de Sousa, intestado; Isidro Bergez; Acha y E. A. (2); Fomento Montevideano y J. E. A., Peati y de la Hanty; Beiro y Gounouilhou.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Chaves y Diago; Diaz y Lerena; Jacinto Moreno.

SENTENCIAS DEFINITIVAS—Milhas Ferrer y Gotuzzo.

*Juan F. Castro*, Secretario.

### JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—13

Lucio Piñeyro con Manuel Pedro Lamas; Concepcion Blanco con el concurso Salvador Buxareo y Ca.; Juez Letrado Dr. Grané; concurso Jaime de la Maria; concurso Francisco Esteves; Andrés Folle con Félix C. Martinez; Manuel A. Magariños con Manuel Herrera y Obes; Cerbasi con Campan y Maupomé; Victor Varela con Maria de los Angeles; Stajano con Cesio; Dámaso Vigil con Rosario Cruz de Ferreira y terceria Vierci, oficio; Terradas con San Martin; La Empresa del Tramvia del Este con la Oriental; Gounouilhou con Barnett; Boxí con señora Artigas; Sociedad Tramvia del Este, por rúbrica de libros.

*José Luis Antuña*, actuario.

*A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.*

Dia—13

Fructuoso Latorre y Ca. con Miguel Repetto hijo; Luis Deal con Francisco Campan; Sociedad Crédito Hipotecario con Fidel A. del Pino; Eduardo Rovira y Medina con Juan José Rovira; concurso de Lino Herosa, incidente de Juan Victorica; Florentino Martinez con Gil Alfaro; concurso de Lino Herosa; concurso de la Sociedad Fomento Montevideano con el concurso de la Sociedad de Crédito Hipotecario; Barbagelata y Delucchi con Cárlos Martinez; Francisco Campan con Eduardo Paseyro; José Paseyro con Francisco Campan; Alejandro Castillo con Antonio Jaume y Jaime Mollins; Miguel Francheschi con Juan Grimwald y terceria deducida por Fernando Menck; Jacobo Etchebest con J. Gonzalez; Cárlos L. Anavitarte con M. Gonzalez; concurso de Hope Lafone; Julio B. Barbat con Alberto Aguiar.

*Juan R. Albistur* actuario.

### JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—13

*Sentencias interlocutorias*—Fernandez con Calamé; Test. Calo; Test. Regodes; Traverso con Briosca; Aguerreberry con Carapuchett; Ayala con Porra; Perez con Borchez, terceria Noble—Total 7.

*Trámites*—Polanco con Pusquet; N. Villalengua; Perez con el Fisco; Authomau con id; Larriera id; Gutierrez con Bonifacio; C. Viola N. Portela; C. Castillo; A. Martinez; D. Grecco; Test. Bautevilarie; Test. Premoli; Figari con Quingles; Test. Molina y Haedo; Test. Regares (2); Inchauspe con Malcorra (2); Rosado con Fagundez; Test. Brunasso (2); Test. Hairet; Test. Fernandez; Turion con Roviro; Francisco Montero; Irasusta con Herrera; Corrió con Sierra—Total 29—Total de providencias 36.

*Antenor R. Pereira*, actuario.

### JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—13

*Sentencias*—Juan Lazaga, terceria en autos Bustamante con Diaz; José Sanchez, terceria en autos Bustamante con Diaz.

*Interlocutorias*—Manuel Sanchez con Manuela Luna de Rodriguez.

*Trámite*—Juan Bautista Musto con Castellá y C.ª Manuel Paulos con Francisca Carreño de Gonzalez; Sucesion de Juan Priozca; Constantino José de Barba con Olivera, oficio; Herederos de Tiburcio Figueredo, mensura; Martina Sierra y otros con sucesion de Pedro José Sierra; Hermenegilda Burdiola con Simon Solla Fernandez; Manuel Ibarra con Manuel Ximenez; Test. de Maria Sturla de Otero; Concurso de Amant Bernardo Rozzi; Amancio Haz con la Compañía Francesa Minas de Oro; Joaquin Requena y Garcia con Juan Bayle.

*Julio Sienra*, actuario.

### JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA

Dia—13

*Providencias de trámite*—Pablo Nomboli, intestado; Cleofe B. de Habergger con el Dr. D. Pascual Corte; Genaro Socias con Miguel Reboledo; Cárlos S. de la Serna, 3.º en autos; Ricardo Barruti con Maria Herrera de Lara; Manuel Buxareo, testamentaria; Benito Montaldo con sucesion Atanasio Aguirre; Juliana Mack y Enrique Spangemberg, testamentarias.

*Sentencias interlocutorias*—Alejandro Corradi y otros con los Sres. Barreto y Ca.

*Sentencias definitivas*—Rosa Mac-Eachen, vénia.

*Benito Montaldo*, actuario.

### JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—13

Tomás de Tezano; José Carnini con Mário Onetto de Carnini; César Pionene con Domingo Lapitz; Manuel Soto con Elias San Juan; Estéban Vonner; Luis Dámia cos Medardo Costa; testamentaria, Vicente de Leon; Imbert con (2) Catalina C. de Manzoni; Pascual Camarota con Julio D. Elia; Blas Montes con Lucila E. de Peres; Nicolás con Tarditt; Matías Alonso con José Villamil; Lascano con Albanell; Manuel A. Magariños; Filomena Lemke con Luis Toribio; Cristina E. Hansh; Virginia Ferrando; Obras Municipales con Romeu; Mac Millians con Moore; Rivas con sucesion Riganaga; Timonet con Fernandez; Manuel V. Pelayo, oficio; testamentaria, Luqueo oficio; Viaña Anza con Villagran y 3.ª Duran; Delisle hnos. con Curras oficio; sucesion Oliveras, oficio; Alverto B, Ros; Juana Y. de Gomensoro.

*Nicolás Lenguas* actuario.

## Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á D.ª Francisca Carreño de Gonzalez, para que en el término de 30 dias comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le sigue el concurso Gonzalez hnos.—Montevideo, Setiembre 9 de 1882.—*José Luis Antuña*, escribano de Comercio. s13.8

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los acreedores de D. Juan M. Arostegui, para la reunion con el objeto de nombrar Síndico definitivo y á la vez para resolver lo que sea mas conveniente para la pronta terminacion del concurso, tendrá lugar el 25 del corriente á la una de la tarde.—Montevideo, Setiembre 7 de 1882.—*José Luis Antuña*, Escribano de Comercio. s8.8

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los señores don Estevan, Joaquin Francisco Barañano, Angel Gomez, Juan Larrat, José Fernandez, Benito Garcia, Federico Peña, Pablo San Pedro y Rafael Talla, para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le siguen al Concurso Gregorio Garcia, bajo apercibimiento.—Montevideo, Setiembre 7 de 1882.—*José Luis Antuña*, Escribano Público y de Comercio. s-8.8.

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, hago saber: Que todos los acreedores del concurso formado á Francisco Gafarraga, deben presentarse con los justificativos de sus créditos ante el Síndico nombrado Peyrano y Muscetti, siendo su apoderado D. Santos Urbistondo, domiciliado en la calle del Arapey núm. 218, dentro del término de 40 dias.—Montevideo, Setiembre 1.º de 1882.—*José Luis Antuña*, escribano de Comercio. s2.10

Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Ovidio Grané, se emplaza á D. Juan Juan Peltzer para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á estar á derecho en los autos que sobre cumplimiento de un contrato debe promoverle el Síndico del concurso de D. Gustavo Peltzer, bajo apercibimiento de nombrarsele defensor.—Montevideo, Julio 12 de 1882.—*Nicolás Bergallo*, escribano público. jl14.3 meses

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, hago saber: Que todos los acreedores del concurso formado al Banco Mauá y C.ª, deben presentarse con los títulos justificativos de sus créditos ante el Síndico nombrado D. Enrique Barrozo, dentro del término de 90 dias.—Montevideo, Setiembre 2 de 1882.—*José Luis Antuña* escribano de Comercio. s3 8

## Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan Casas, citándose á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes para que dentro del término de 30 dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Agosto 24 de 1882.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. ag25.1 mes

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil de 1er. turno Dr. D. Domingo Gonzalez y á solicitud del Dr. D. Juan Azarola y Azanza en los autos que ha iniciado sobre espedicion de segunda cópia de una escritura; se hace saber al poseedor ó poseedores de un título que acredita la propiedad de un solar de terreno sito en la manzana núm. 97 de la nueva ciudad y que fué otorgado á favor de D. Juan Antonio Torrecillas por D. Pedro Nieto con fecha 2 de Noviembre de 1838 por ante el escribano de esta Capital D. Manuel del Castillo, para que dentro del término de 30 dias, se presente á este Juzgado con el título de la referencia, entregándosele en cambio la cantidad que el espresado Dr. Azarola dejará en poder del actuario, como hallazgo.—Montevideo, Agosto 28 de 1882.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. ag30.1 mes

De mandato del señor Juez Letrado de lo Civil Dr. D. Juan Zorrilla de San Martin, se hace saber la apertura de la sucesion de D.ª Eulogia Hormiga de Torres, para que todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella se presenten á deducirlas dentro del término de treinta dias, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Agosto 12 de 1882.—*Julio Sienra*, escribano público. ag15.1 mes

## Juzgado Letrado Departamental

De mandato del señor Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias y á los efectos del art. 1045 del Código de Procedimiectos Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D. Pablo Lezaeta á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de veinte dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Setiembre 1.º de 1882.—*Nicolás Lenguas*, actuario. s1º.20

De mandato del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á los herederos de D.ª Ramona Diago de Salvañach, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á estar á derecho en el espediente promovido por D. Jacinto M. Moreno para justificar no haberse formalizado inventario al fallecimiento de la espresada Sra. Diago de Salvañach y haber aceptado los herederos de ésta lisa y llanamente la herencia bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar.—Montevideo, 22 de Julio de 1882.—*N. Lenguas*, Actuario. ag30-15

De mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Ernesto Frias, á los efectos del artículo 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de D.ª Juana Fernandez Martinez, á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Agosto 22 de 188.—*Nicolás Lenguas*, actuario. ag24.30

De mandato del Sr. Juez L. Departamental doctor D. Ernesto Frias, y á los efectos del art. 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de doña Francisca Rossi de Kleinmann á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Agosto 18 de 1882.—*N. Lenguas*, actuario. ag19.1 mes

# ANUNCIOS



## FOLLETIN 62

# LOS TRES MOSQUETEROS

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR

**ALEJANDRO DUMAS**

—Vamos,—dijo éste,—¿no oyes á M. de Busigny que te hace el honor de dirigirte la palabra? Cuenta lo que ha pasado esta noche, ya que estos señores desean saberlo.

—No habeis tomado un baluarte?—preguntó un suizo que bebia rom en vaso de cerveza.

—Sí, señor,—respondió Artagnan inclinándose,—hemos tenido ese honor, logramos introducir bajo uno de los ángulos, como quizá habreis oido, un barril de pólvora, que al reventar, ha dejado una hermosa brecha, sin contar que, como el baluarte no está construido de ayer, todo el resto se ha conmovido.

—Y qué baluarte es ese?—preguntó un dragon que tenia ensartado en su sable un pato para que se lo guisasen.

—El baluarte de San Gervasio,—respondió Artagnan,—desde donde los de la Rochela inquietaban á nuestros trabajadores.

—Y ha sido fuerte la escaramuza?

—Sí, hemos perdido cinco hombres, y los de la Rochela ocho ó diez.

—Oh diablo!—dijo el suizo, que á pesar de la admirable coleccion de juramentos que posee la lengua alemana, habia adquirido la costumbre de jurar en francés.

—Pero es posible—dijo el de caballería ligera—que envien alguna gente para componer el baluarte.

—Sí, es probable,—dijo Artagnan.

—Señores,—dijo Athos,—una apuesta.

—Ah! Sí, un aposta,—dijo el suizo.

—Cuál?—preguntó el de caballería ligera.

—Escuchad,—dijo el dragon colocando su sable como si fuera un asador sobre los dos grandes morrillos de hierro que sostenian el fuego de la chimenea,—soy de la partida. Posadero de los diablos, dame inmediatamente una cazuela, á fin de que no se pierda ni una gota de grasa de esta riquísima ave.

—Tise vertá,—añadió el suizo,—la crasa tel bato estar muy bona con gonfites.

—Ya!—dijo el dragon.—Ahora veamos la apuesta. Hablad, señor Athos.

—Sí, la apuesta,—dijo el de caballería ligera.

—Pues bien, señor de Busigny, yo apuesto con vos,—dijo Athos,—á que mis tres compañeros, los señores Porthos, Aramis, Artagnan y yo, vamos á almorzar al baluarte de San Gervasio, y que estaremos allí una hora, con el reloj en la mano, haga lo que quiera el enemigo para desalojarnos.

Porthos y Aramis se miraron, pues empezaban á comprender.

—Pero nos vas á hacer matar sin misericordia,—dijo Artagnan al oido de Athos.

—Mas pronto nos matarán si no nos vamos,—le contestó Athos.

—A fe mia, señores,—dijo Porthos zarandéandose en su silla y rizándose el bigote,—esta es una apuesta muy bonita.

—Y yo la acepto,—dijo Busigny.—Ahora fijemos lo que se haya de apostar.

—Vosotros sois cuatro, señores,—dijo Athos;—nosotros tambien: una comida á discrecion para ocho; ¿os acomoda eso?

—Perfectamente,—repuso Busigny.

—Perfectamente,—repitió el dragon.

—Yo conceder,—dijo el suizo.

El cuarto oyente, que en toda aquella conversacion habia desempeñado un papel mudo, hizo un ademan con la cabeza en señal de que aceptaba la proposicion.

—El almuerzo está ya dispuesto,—dijo el fondista.

—Pues bien: traedlo,—dijo Athos.

El posadero obedeció; Athos llamó á Grimaud, le enseñó un gran cesto que estaba en un rincon, é hizo ademan de envolver en las servilletas las viandas que habian traido.

Grimaud comprendió al momento que se trataba de un almuerzo al aire libre; tomó el cesto, empaquetó las viandas, recogió las botellas y se puso el cesto debajo del brazo.

—Y adónde vais á almorzar?—dijo el posadero.

—Qué os importa con tal que se os pague?

Y tiró majestuosamente dos doblones sobre la mesa.

—Es menester daros vuelta, mi oficial?—dijo el huésped.

—No; añadid dos botellas de vino de Champagne, y la diferencia será por las servilletas.

El posadero no hacia tan buen negocio como habia creido al principio, pero se desquitó en cierto modo dando á los cuatro convidados dos botellas de vino de Anjou.

—M. de Busigny, tened la bondad de arreglar vuestro reló por el mio, ó permitidme que yo arregle el mio por el vuestro.

—Con mucho gusto, caballero,—dijo el de caballería ligera sacando de su bolsillo un hermoso reló guarnecido de diamantes;—yo tengo las siete y media.

—Y yo las siete y treinta y cinco,—repuso Athos;—sabemos que yo adelanto cinco minutos, caballero.

Y saludando á los absortos asistentes, tomaron los cuatro jóvenes el camino del baluarte de San Gervasio, seguidos de Grimaud, que llevaba el cesto, ignorando donde iba; pero en la obediencia pasiva á que se habia acostumbrado, no pensaba siquiera en preguntarlo.

Mientras que se hallaron en el recinto del campamento, los cuatro amigos no se hablaron una palabra; además, iban seguidos de una multitud de curiosos que conociendo la apuesta, querian saber su resultado; pero así que estuvieron fuera de la línea de circunvalacion, y que se encontraron á sus anchuras, Artagnan, que ignoraba completamente de que se trataba, creyó que era tiempo de pedir una esplicacion.

—Y ahora, mi querido Athos, tened la bondad de decirme: ¿adonde vamos?

—Ya lo veis, vamos al baluarte,—dijo Athos.

—Pero que vamos á hacer allí?

—Ya lo sabeis, vamos á almorzar.

—Y por qué no hemos almorzado en Parpoillot?

—Porque tenemos que hablar cosas muy importantes, y era imposible decir nada en la posada, con tanto importuno, que sale, entra, saluda y habla. Aquí, al menos,—continuó Athos mostrando el baluarte,—no vendrá nadie á incomodarnos.

—Me parece—dijo Artagnan con aquella prudencia que se unia tan bien y tan naturalmente en él á un escesivo valor,—me parece que hubiéramos podido encontrar algun lugar apartado en las rocas, ó á orillas del mar.

—Donde nos hubieran visto conferenciar á los cuatro reunidos; de suerte que al cabo de un cuarto de hora el cardenal hubiera sido avisado por sus espías de que teniamos consejo.

—Sí,—dijo Aramis,—Athos tiene razon: *Animadvertuntur in desertis.*

—Un desierto no hubiera sido malo,—dijo Porthos;—pero era necesario encontrarle.

—No hay tampoco desierto donde no pueda volar un pájaro, ó un pez no salte del agua, ó un conejo no pueda salir de su madriguera; y creo que los pájaros, los peces y los conejos, se han hecho espías del cardenal. Mas vale seguir nuestra empresa, ante la cual, además, no podemos retroceder sin mengua; hemos hecho una apuesta que nadie podia haber previsto, y que desafío á cualquiera á que adivine su verdadera causa. Tenemos, para ganarla, que permanecer una hora en el baluarte. Y somos ó no atacados. Si no nos atacan, tendremos todo el tiempo que queramos para hablar, y nadie nos oirá, pues respondo de que los muros de ese baluarte no tienen oidos: si por el contrario, somos atacados, hablaremos de nuestros asuntos de la misma manera, y además defendiéndonos nos cubriremos de gloria; con que ya veis que siempre es en beneficio nuestro.

—Sí,—dijo Artagnan;—pero recibiremos indudablemente un balazo.

—Vaya, querido, bien sabeis que no son las balas del enemigo las que merecen ser mas temidas.

—Pero me parece que para semejante espedicion deberíamos al menos haber traido nuestros mosquetes.

—Sois un nécio, mi querido Porthos; ¿para qué habíamos de cargarnos con un peso inútil?

—No veo que sea inútil en frente del enemigo un buen mosquete de calibre, con doce cartuchos y un repuesto de pólvora,—dijo Porthos.

—Pues bien,—contestó Athos,—¿no habeis oido lo que ha dicho Artagnan?

—Qué ha dicho?—preguntó Porthos.

—Ha dicho que en el ataque de esta noche habian perecido ocho ó diez franceses y otros tantos de los de la Rochela.

—Y qué?

—Que no han tenido tiempo de despojarlos; no es así? Eso os prueba que en aquel momento han tenido cosa mas urgente que hacer.

—Y qué sacamos de eso?

—Sacamos que ahora vamos á buscar sus mosquetes, sus frascos de pólvora, y sus cartuchos; y en lugar de cuatro mosquetes y doce balas, vamos á tener una quincena de fusiles y una centena de balas.

—Oh Athos!—dijo Aramis.—Eres verdaderamente un grande hombre.

Porthos inclinó la cabeza en señal de asentimiento.

Solo Artagnan no parecia completamente convencido.

Sin duda Grimaud participaba de las dudas del jóven, pues viendo que continuaban marchando hácia el baluarte, de lo que habia dudado hasta entonces, tiró á su amo de la capa.

—Adónde vamos?—preguntó por señas.

Athos le mostró el baluarte.

—Pero—dijo Grimaud siempre en el mismo dialecto—vamos á dejar el pellejo ahí?

Athos alzó los ojos y el dedo hácia el cielo.

Grimaud colocó su cesto en el suelo y se sentó meneando la cabeza.

Athos tomó de su cintura una pistola, miró si estaba bien cebada, y armándola la aproximó al oido de Grimaud.

Este se encontró en pié como por un resorte.

Entonces Athos le hizo seña de que tomase el cesto, y marchase delante.

Grimaud obedeció.

Todo lo que ganó el pobre muchacho con aquella pantomima de un instante, fué pasar de retaguardia á vanguardia.

Así que hubieron llegado al baluarte, los cuatro amigos se volvieron.

Más de trescientos soldados de todas armas estaban apiñados á la salida del campamento, y en un grupo separado se podia distinguir á M. Busigny, al dragon, al suizo, y otro interesado en la apuesta.

Athos se quitó su sombrero, lo colocó en la punta de su espada, y lo agitó en el aire.

Todos los espectadores le devolvieron su saludo acompañando aquella política con un hurra que llegó hasta ellos.

Despues de lo cual, entraron los cuatro en el baluarte, adonde ya los habia precedido Grimaud.

### CAPÍTULO XLVII

EL CONSEJO DE LOS MOSQUETEROS

Como habia previsto Athos, el baluarte no estaba ocupado mas que por una docena de muertos, entre los cuales habia franceses y de la Rochela.

—Señores,—dijo Athos, que habia tomado el mando de la espedicion,—mientras Grimaud pone la mesa, empecemos por recoger los fusiles y los cartuchos. Podemos hablar tambien desempeñando esta tarea. Estos señores—añadió señalando á los muertos—no nos oyen.

—Pero podríamos arrojarlos á los fosos—dijo Porthos—despues de habernos asegurado del estado de sus bolsillos.

—Sí,—añadió Athos;—pero eso lo hará Grimaud.

—Pues bien: que Grimaud los registre y arroje por encima de las murallas,—dijo Artagnan.

—Guardémonos de hacerlo, pueden servirnos de algo.

—Esos muertos pueden servirnos?—preguntó Porthos—Ah! Vamos, tú estás loco, mi querido amigo.

—No hagais juicios temerarios,—dicen el Evangelio y el cardenal,—respondió Athos;—¿cuántos fusiles hay, señores?

—Doce,—respondió Aramis.

—Cuántas balas?

—Un centenar.

—Es cuanto necesitamos; carguemos las armas.

Los cuatro se pusieron á desempeñar esta tarea, y cuando hubieron cargado el último fusil, Grimaud avisó que el almuerzo estaba servido.

Athos respondió, siempre por señas, é indicó á Grimaud una especie de tronera en donde éste comprendió que debia ponerse de centinela. Sin embargo, para dulcificar lo molesto de su servicio, Athos le permitió que se llevase un pan, dos chuletas, y una botella de vino.

—Y ahora, á la mesa,—dijo Athos.

Los cuatro amigos se sentaron en el suelo con las piernas cruzadas, como acostumbran á sentarse los turcos y los sastres.

—Y ahora—dijo Artagnan—que no temes ya ser oido, espero que nos contarás tu historia.

—Y pienso procuraros á la vez satisfaccion y gloria,—Señores,—dijo Athos—Os he hecho dar un paseo encantador; hé aquí un almuerzo de los mas suculentos, y allá abajo, como podeis ver por entre las almenas, unas quinientas personas que nos toman seguramente por locos ó por héroes; dos especies de tontos que se asemejan mucho.

—Pero el secreto?—insistió Artagnan.

—El secreto—dijo Athos—es que vi anoche á Milady.

Artagnan se llevaba su vaso á los lábios; pero al oir el nombre de Milady, le tembló tanto la mano que lo puso en el suelo á fin de no derramar el contenido.

—Viste á tu mujer?

—Silencio!—interrumpió Athos—Olvidais, querido mio, que estos señores no están iniciados, como vos, en el secreto de mis asuntos domésticos; pues, á Milady.

—En dónde?—preguntó Artagnan.

—A dos leguas de aquí, poco mas ó menos, en la posada del Palomar Rojo.

—En ese caso, estoy perdido,—esclamó Artagnan.

—Todavía no,—dijo Athos,—pues á estas horas debe haber salido de Francia.

Artagnan respiró.

—Pero en fin, ¿quién es esa Milady?—preguntó Porthos.

—Una mujer encantadora,—respondió Athos, [illegible] tando un vaso de vino espumoso—Canalla de bodeguero,—esclamó,—que nos dá vino de Anjou por vino de Champagne, y que creyó que no lo habíamos de echar de ver. Sí,—continuó,—una mujer encantadora, á quien nuestro amigo Artagnan jugó no sé qué mala pasada; ella trató de vengarse [illegible] es, queriendo hacerle matar á tiros de mosquete; ahora hace ocho dias tratando de envenenarle, y ayer mismo pidiendo su cabeza al cardenal.

—Cómo! pidiendo mi cabeza al cardenal?—esclamó Artagnan poniéndose pálido de terror.

—Así es,—dijo Porthos;—tan cierto como el Evangelio, yo mismo lo he oido.

—Y yo tambien,—añadió Aramis.

—Entonces—repuso Artagnan dejando caer su brazo con abatimiento—es inútil que la lucha se prolongue mas; vale más que me haga saltar los sesos, y se concluya todo.

—Esa es la última tontería que podías hacer,—dijo Athos,—pues es la única que no tiene remedio.